

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Viernes 31 de octubre de 1986  
Año LXXXVI. - Núm. 26.375

## Los Reyes visitarán Valencia la próxima semana

Valencia. - Los Reyes don Juan Carlos y Doña Sofía se desplazarán el próximo lunes 3 de noviembre a Valencia para visitar la presa hidráulica de Cortes de Pallás, la factoría de Ford-España en Almussafes, la Basílica de la Virgen y las obras del Jardín en el cauce del Turia en Valencia. Los Reyes, que viajarán acompañados de Luis Carlos Croissier como ministro de Jornada, se desplazarán en helicóptero desde Madrid a Cortes de Pallás, localidad situada a unos 50 kilómetros al interior de la provincia de Valencia, a donde llegarán a media mañana. -Efe

## Jáuregui pide a la familia de Aguinagalde que no pague rescate

Vitoria. - El delegado del Gobierno en el País Vasco, Ramón Jáuregui, ha pedido a la familia de Lucio Aguinagalde que «resista y no pague el rescate» que le puede haber sido solicitado por parte de ETA. Un periódico del País Vasco publica hoy en su primera página que ETA ha pedido 150 millones de pesetas por la liberación de Lucio Aguinagalde a una representación de la familia. -Efe

## SEGOVIA

**Hoy, por tercera vez, se presentará el proyecto de presupuesto municipal para este ejercicio**

Los concejales socialistas aportarán un texto alternativo

**El alcalde de Coca, en medio de una gran tensión, deja temporalmente el cargo por motivos de salud**

(Pág. 3)

**Crónicas de Cuéllar y Olombrada y cotizaciones en el mercado ganadero de ayer**

(Pág. 6)

## Galicia

## El Grupo Popular decide esta tarde si apoya, o no, a Fernández Albor

Santiago de Compostela. - El Grupo Parlamentario de la Coalición Popular decidirá, a partir de las 18.00 horas de hoy, si apoya al presidente de la Xunta, Gerardo Fernández Albor.

El grupo está formado por 23

diputados de Alianza Popular, 7 del Partido Demócrata Popular, 3 del Partido Liberal y uno de Centristas de Galicia, lo que suma 34. La CP es la mayoría minoritaria de una Cámara de 71 diputados.

Ayer, tras la dimisión de los nueve conselleiros (5 de AP, 2 de PDP, 1 del PL y 1 independiente), Gerardo Fernández Albor, anunció que iniciará conversaciones para elegir un nuevo equipo. Aunque el propio presidente dijo que la solución no era inminente, la realidad es que fuentes próximas a la presidencia indicaron que los diálogos habían comenzado con el presidente de AP de La Coruña, José Manuel Romay Beccaría.

Romay Beccaría, que se encontraba en Madrid en función de su cargo de presidente del comité electoral en la ejecutiva de AP y su escaño en el Congre-

so, viajó urgentemente a Santiago y, tras el Consello, celebró con Fernández Albor una reunión que se prolongó hasta última hora de la noche. Las mismas fuentes indicaron que Romay Beccaría podría ser invitado a ocupar la vicepresidencia de la Xunta, que ya había tenido al principio de la primera legislatura. -Efe.

## Lugo, la provincia que más vino consume de toda España

Lugo. - La provincia de Lugo es la que más vino consume de toda España, según manifestó hoy el presidente de la Asociación de Empresarios de Hostelería de Lugo, Amadeo Campos.

El consumo anual en la provincia lucense se eleva a más de 20 millones de litros, de los que 6 millones son de vino gallego y los restantes 14 procedentes de diferentes regiones españolas, entre las que destaca La Mancha.

La cosecha de vino gallego se ha reducido este año, entre un 50 y un 70 por ciento con relación a la del año anterior. -Efe

## Congreso

## El PDP interpela sobre extensión del servicio telefónico rural

Madrid. - La agrupación de diputados del PDP ha presentado en el Congreso de los Diputados una interpelación urgente sobre la extensión del servicio telefónico en el medio rural.

En su interpelación, este grupo quiere conocer el grado de desarrollo en que se encuentra el actual plan cuatrienal de extensión del servicio telefónico en el medio rural.

Modesto Fraile, portavoz de esta agrupación de diputados, pregunta en la interpelación si tiene previsto el Gobierno la confección de un plan de extensión de servicio telefónico aportando las oportunas subvenciones y posibilidades de complementar los costes a través de convenios con las comunidades autónomas. -Efe



## BENEGAS: NO HAY NEGOCIACION POSIBLE CON ETA

Se han subrayado en medios políticos (escribe «ABC») las declaraciones del candidato socialista a la presidencia del Gobierno regional vasco, José María Benegas. Tras los últimos atentados registrados en el País Vasco, Benegas ha reiterado con firmeza que «jamás reconoceremos a ETA capacidad de negociación». Añadió el dirigente socialista que «no vamos a dejar que ETA condicione nuestra vida. No daremos un paso atrás».

## Moda

## Primeros modelos de Cardin para vender en la URSS

Moscú. - Los primeros modelos que el modisto francés Pierre Cardin está diseñando para ser elaborados y puestos a la venta en la URSS estarán acabados a mediados de noviembre próximo, aseguró el diseñador a la prensa soviética.

La firma Pierre Cardin y el Ministerio soviético de Comercio Exterior firmaron en abril pasado un protocolo de cooperación para que talleres soviéticos puedan confeccionar modelos diseñados por la firma francesa. Según el convenio, Cardin entregará anualmente a la URSS dos colecciones de 46 modelos cada una, que corresponderán a las estaciones otoño-invierno y primavera-verano.

Los modelos diseñados por

Cardin serán elaborados con materiales soviéticos y hasta ahora nadie ha despejado la incógnita del precio que tendrán, aunque el modisto afirmó durante una visita a Moscú que tendrán acceso a ellos gran número de soviéticos.

Pierre Cardin abrirá también su propia tienda en Moscú, y según la agencia TASS, actualmente prepara, su decoración y equipamiento.

El modisto francés, que declaró que su objetivo es «vestir en dos años a unos cinco millones de soviéticos», fue el introductor del diseño clásico ruso en la moda europea y es un admirador del más famoso diseñador soviético, Zaitov. -Efe

## OTOÑO/86

MODA Y SURTIDO EN:

## CONFECCIONES DIEZ

Chaquetones, vestidos, faldas, camisetas, jerseys, chandalls, cazadoras, pantalones, anoraks, etc...



## apunte del día

### La estación de ferrocarril

Por fin, Renfe parece decidida a acometer unas obras de remodelación y rehabilitación en la vieja estación del ferrocarril de la capital y en otras de la provincia. Hay dos objetivos claros con estas obras y son el de ofrecer mayor comodidad a los usuarios y el de mantener un edificio, que en el caso de Segovia, tiene incoado expediente de declaración de monumento histórico artístico.

Es poco menos que vergonzoso el estado en que se encuentra actualmente la estación. Las obras aparte de urgentes, son necesarias. Lo que no se explica es cómo se ha tardado tanto tiempo en acometerlas.

Por otra parte, los segovianos tenemos otro contenido con Renfe y es conseguir de una vez por todas que ponga un servicio de trenes rápidos con Madrid. También sería interesante la entrada en funcionamiento del llamado tren turístico que, por las noticias que tenemos, funcionará en breve.

Segovia está abandonada por Renfe, mientras que para otras capitales españolas se van a emprender proyectos de trenes que alcancen gran velocidad para cubrir determinados tramos en poco tiempo.

## EUROPA: EL MIEDO A SU HISTORIA

Con el advenimiento del siglo XVIII, Europa inició una rotura consigo misma cuyas profundas heridas siguen abiertas sin que hasta hoy se haya encontrado la terapia adecuada, quizá porque médico y enfermo son un mismo ser, causa y efecto del mismo mal: la pérdida de la propia identidad mediante un «borrón y cuenta nueva» sobre la historia.

Muchos de los que formaron la élite pensadora de aquellos años, rechazaron el cristianismo en nombre de la libertad, impidiendo a toda costa que la ideas cristianas y la fe, informaran e influenciaran el comportamiento social. De entonces acá, el estandarte del modernismo fue la «muerte de Dios» merced a lo cual el hombre, liberado de todo concepto de religión que pusiese límites a sus instintos y a su razón, se convertía en dueño absoluto de sí mismo.

Pero esto no fue más que la puesta en escena de una ficción, porque otros «dueños» infinitamente más acaparadores —el estado-providente y el discurso político— vinieron a ocupar el hueco abandonado. A partir de ahí y en sucesivas oleadas, todas las formas de marxismo y de materialismo con sus secuelas de esclavitud ideológica fueron transformando, durante todo el siglo XX, la historia de un continente cuya riqueza espiritual marcó las mayores gestas de la humanidad y fue, durante dieciocho siglos, su luz y guía.

El hastío que sucede a toda saturación es la tónica que en los últimos años invade a la sociedad europea, especialmente manifestado en los jóvenes que en busca de nuevos símbolos recorren toda la escala de ofertas, desde las verdes y blancas de un pacifismo utópico, a las filosofías orientales pasan-

do por los paraísos artificiales de la droga y el sexo. Lo cierto es que Europa parece haber retrocedido al punto de partida en que se encontraba hace veinte siglos, con el paulatino hundimiento de la civilización romana. La suya, es una sociedad cada vez más corrompida donde todos los errores se han conjuntado para erigirse en ídolos. La distorsión, la injusticia, el hundimiento del matrimonio, el desdén y desprecio de la vida junto a una tremenda indiferencia ante cualquier estímulo es la tónica general de la que ni los jóvenes europeos se salvan, como si el afán emprendedor, el entusiasmo y la capacidad creativa propia de la juventud hubiese quedado definitivamente enterrada en el Mayo del 68.

¿Cómo se puede despertar de la indolencia a este monstruoso ser, de cuerpo pequeño y gigantesca boca que traga sin cesar cada vez más costosos y complicados mecanismos de consumo, sin que ningún otro estímulo parezca animarle? Nunca ha sido posible aplicar el remedio sin conocer antes el mal y en Europa conviene reconocer cuanto antes el rostro de una desmoralización global y de una crisis ética sin precedente histórico.

De ahí la urgencia de una asimilación de la historia europea. De un reencuentro con el pensamiento cristiano que iluminó durante dieciocho siglos su semblante haciéndolo profundamente humano.

La tarea de recristianizar Europa ha sido indicada por el Papa Juan Pablo II y a nadie se le esconde la trascendencia de esta indicación. Sus palabras desde Santiago de Compostela en el discurso del acto europeo a la Europa del poder y el bienestar, cobran cada día más actualidad, cuando el desprecio del hombre y de la vida del hom-

En la parte de arriba

## Desde Segovia con sed

A mil metros de altitud, casi en la misma falda de sierra que desde el otro lado se apropian y llaman madrileña, parece imposible, Siempreviva, que en Segovia pasemos sed. Sin embargo, debido a esta larga sequía, y algunas veces con menos, este año, un año más, nos quejamos los segovianos por la falta de agua. Echamos en falta el embalse que esta y otras corporaciones municipales anteriores han pensado construir para remediar este mal endémico y que ninguna de ellas han sido capaces de llegar a cabo en la práctica y, como ya te dije en uno de mis escritos, parece que los ediles no terminan de definir si son «galgos o podencos» quienes ponen en peligro nuestras vidas «leporinas». Hasta ahora, no hemos pasado del simple susto, pero te aseguro que llegará algún día que tengamos que ducharnos con cerveza si antes no se pone remedio. Con cerveza habrá que regar a diario las cosechas de nuestros campos y de nuestras propias caras jabonosas de preafeitado suculento. Con cerveza habrá que lavar la faz de nuestras calles y empapar las ropas de nuestra colada automática.

El poeta pasó una noche en el campo con el vaquerillo que guardaba sus vacas... Yo he pasado una noche en la Montaña con la Montaña que guarda nuestras aguas... No se lo cree. No es posible, dice, que estando a mis pies tengáis sed en cualquier estación del año, incluido el estío, en el que si yo no puedo sacar gota alguna de mi estrujada esponja, bien la podéis almacenar durante los largos meses de invierno, cuando yo no dejo de mandar agua y más agua en tanto que vosotros, olímpicamente, la dejáis amrhchar. Todavía no habéis aprendido de las hormigas que, tras la siega, lle-

nan sus graneros. Claro que vosotros, continúa, sois incapaces hasta de construir graneros, en este caso embalses, de los que surtidos sin problemas. Y me parece que es muy fácil, pues, aunque yo de eso no entiendo mucho y técnicos hay preparados para ello, tenéis lugares apropiados no sólo para abasteceros de cuanta agua queráis, sino para proporcionarla a otros municipios de vuestra provincia y allende la misma. El actual pantano de Revenga, insistía machaconamente mi acompañante nocturna, puede bajarse quinientos metros su dique, ganar el volumen del agua almacenada y, por si fuera poco, sacar recta la carretera, evitando esas curvas tan peligrosas que más de un muerto han proporcionado en los últimos años. Muertos esos dos pájaros de un solo tiro, no quiero decir que fuera suficiente para todo el almacenaje del agua que se pretende, pero si para que la capital no pasara penurias, ni tuviera que buscar el líquido elemento en el subsuelo, donde falta la sal y el aire que yo les doy cuando en mi vientre nace; tan es así que de inmediato les otorgo permiso para correr ladera abajo y presten al momento la utilidad para la que fueron creadas: humedecer vuestros cuerpos y el interior de la tierra, que también ésta tiene a veces sed, menos que vosotros porque sabe aprovisionarse en exceso.

Sin esperar pregunta alguna, a falta de agua, brotan de la Montaña palabras y más palabras relacionadas con la actualidad segoviana, pues no en vano, como ella dice, desde la cumbre divisa toda nuestra zona. Me habla, sin cambiar de tema, de ese armatoste junto al acueducto, aprobado por algunos de los miembros de la corporación municipal que

ALFESTAMO

ahora piden su demolición, y que, en efecto, así debía hacerse, pero corriendo los gastos a cargo de los municipios que permitieron tan tropelia, dejando diáfano el lugar de nuestro primer monumento, cerrando el tránsito de vehículos igualmente, para lo cual apunta la solución de construir un túnel que, desde la alameda del Parral u otro sitio más idóneo del barrio de San Lorenzo (me insiste que de estos temas ella no sabe), atraviesa la zona alta de la ciudad hasta el Pinarillo o Tejadilla, con lo que se salvan asimismo los problemas hoteleros, de imposible acceso para buses y, por ende, para su supervivencia. De estos temas del acueducto, que salen a colación por aquello del agua, te hablaré otro día, Siempreviva, si ganas me quedan para hacerlo, en la seguridad de que, en cualquier de los casos, tú sabrás comprenderme. Y perdonarme.

Surgen los primeros rayos de sol de la mañana y mi interlocutora se dispone a comenzar la tarea diaria, disculpándose amablemente. Antes de apagarse su lánguida voz, esucho de sus labios que el tema económico, que lo es y grande, no es obstáculo para llevar a cabo la construcción de un nuevo embalse y la amplitud del actual —con la desviación del tránsito, apostilla misericorde—, que de la misma forma que las aguas que aquí voy pariendo se pierden y engordan el caudal de otros ríos, sin que sea cuestión de secarlos, corre el dinero para los diecisiete gobiernos autonómicos.

Se tapó la noche y la boca de la Montaña. Como no le doy saldada, prometo dejarla libre, sin mi compañía. En su libertad. Sin mi sed.

bre, primer principio ético hasta no hace mucho incuestionable, se hace ya insostenible: «Yo, obispo de Roma y Pastor de la Iglesia Universal, desde Santiago te lanzo, vieja Europa, un grito lleno de amor: Vuelve a encontrarte. Se tú misma. Descubre tus orígenes. Aviva tus

raíces. Revive aquellos valores auténticos que hicieron gloriosa tu historia y benéfica tu influencia en los demás continentes. Reconstruye tu unidad espiritual, en un clima de pleno respeto a las otras religiones y a las genuinas libertades».

Maria Ugarte

## REFLEXIONES ANTE UN NUEVO CURSO

Una vez terminado el verano, la vida recobra su ritmo habitual. Es más: habitualmente a la vuelta de vacaciones, parece que se toman las tareas con más energía, con nuevos bríos. Ahora nos encontramos ante un nuevo «otoño caliente», que en

lo que atañe a nuestra asociación, nos anuncia una ampliación de los casos de despenalización del aborto (ahora también entrarán los problemas económicos), el funcionamiento de una coordinadora pro-aborto...

Ante estos hechos, una reflexión sobre la postura a tomar en vista de que la gente «está por la labor de institucionalizar el aborto». Y fruto de esta reflexión, salen las siguientes conclusiones:

1) es importante que las madres embarazadas que puedan tener problemas y se sientan empujadas contra su voluntad al aborto, sepan que hay personas dispuestas a ayudarles, si deciden seguir adelante en su embarazo. Quizá lo que mejor lo ex-

presa es el anuncio de Adevida: «Lo importante es tu hijo y tú no estás sola».

2) Hay personas con ideas claras, contra el aborto, considerando como un crimen. Sin duda pueden comprobar que el ambiente, o al menos ciertos medios de comunicación, no opinan lo mismo. Sin duda también les reportará saber que hay un grupo de gente que piensa como ellos, aunque no tengan acceso a esos medios.

3) Los partidarios del aborto, pueden justificar su postura con mil razones, pero no tienen la razón. Creemos que es importante seguir diciendo que estamos a favor de la vida, en la esperanza de que nuestra civilización vuelva a encontrarse a sí misma, de manera que el anuncio de un nuevo hijo sea acogido con la alegría y el entusiasmo que merece cada nueva vida. Dicho de otro modo, que volvamos a dar más importancia a un hijo que a un coche nuevo.

Con estas reflexiones, empezamos un nuevo «curso» para la Asociación Pro-Vida de Segovia, que esperamos sea muy fructífero».

JOSE GARCIA VELAZQUEZ  
Presidente de  
«Pro-Vida» de Segovia





## Pleno municipal

## Por tercera vez se presenta el proyecto de presupuesto para este ejercicio

Los concejales socialistas presentarán un texto alternativo

Por tercera vez se presentan esta tarde a la aprobación del pleno municipal los presupuestos para el presente ejercicio. Unos presupuestos que parece que saldrán adelante por escaso margen después de dos intentos fallidos. El primero el 30 de mayo cuando sólo obtuvo los votos de los concejales socialistas —entonces en el gobierno del Ayuntamiento— y el pasado 26 de julio cuando disensiones internas en el grupo de gobierno dieron como resultado su no aprobación y los sucesos que desencadenaron la moción de censura.

Se prevé que el pleno no esté exento de largos debates y discusiones. Las dos concejales independientes que abandonaron en su momento el Grupo Socialista han anunciado su no asistencia a la sesión. «Pensamos que se va a producir una batalla entre el Grupo Popular y el Grupo Socialista que no es la nuestra. Por otra parte, el reglamento no se ha reformado aún y por lo tanto no tenemos nada que hacer en la sesión».

El Grupo de Concejales Socialista ha anunciado esta mañana la presentación de un texto alternativo al Proyecto que presenta el Grupo Popular. Según ha manifestado el exalcalde Miguel Angel Trapero, el texto que se presenta a la aprobación del pleno no difiere mucho del presentado por su grupo en las anteriores ocasiones. «Lo cual demuestra que la no aprobación fue debida a una labor obstruccionista que

dio como resultado la moción de censura. Sin embargo se han reducido numerosas partidas en el capítulo de inversiones, lo que consideramos muy perjudicial para la ciudad. El presupuesto que nosotros presentamos trata de mantener las inversiones que pusimos en marcha. Tiene 136 millones de pesetas más y una diferencia en inversiones de 105 millones».

Entre los proyectos importantes que, a juicio de los socialistas, no aparecen en los presupuestos que se presentan esta tarde se encuentra la partida adicional para las obras del Mercado de San José —«que de no realizarse se perdería una subvención de 20 millones de la Junta»—. «No aparece tampoco la compra de la Casa de la Moneda por lo que presentamos una enmienda de 22 millones de pesetas. Es necesario que dicho edificio se compre o se proceda a la expropiación antes de que finalice el año porque en los Presupuestos Generales del Estado del año pasado metimos una enmienda de 150 millones de pesetas que se perderán si la Casa de la Moneda no pasa a manos municipales».

El autodenominado grupo de gobierno en la sombra pretende también incluir una enmienda de 20 millones de pesetas para el complejo polideportivo y la piscina cubierta y otra de 31 millones de pesetas para cubrir pistas en la ciudad deportiva que «permitiría la utilización de una de ellas para Deporte Escolar».

Otras enmiendas prefieren aumentar partidas para proyectos que, si bien son contemplados por el presupuesto del Grupo Popular, se ha visto reducidas. Así, las referentes al concurso de restauración de fachadas, programa de servicios sociales, gastos culturales, y Oficina de Planeamiento.

En el capítulo de Personal también se van a presentar enmiendas: «Se ha anunciado por el grupo de gobierno que no es su intención sacar la Oferta Pública de Empleo. A nosotros nos parece una obligación sacarla adelante, en primer lugar, porque la Ley obliga a consolidar las plazas del personal interino que lleva muchos años en el Ayuntamiento, y en segundo lugar para cubrir plazas que son de auténtica necesidad para la ciudad». Curiosamente, entre esas plazas de «auténtica necesidad» ha señalado la de la directora de la Escuela Municipal de Danza, «ahora prácticamente cerrada» cuando es de todos sabido la falta de atención sufrida por dicha Escuela por parte del anterior equipo de gobierno municipal.

El pleno, pues, se prevé largo y no sólo por los doce puntos de que consta su orden del día. En previsión de su extensión se ha fijado para una hora antes de lo que venía siendo habitual. Se celebrará, por tanto, a partir de las siete de la tarde.

## En medio de una tormentosa y caótica situación

## Oviedo de Rojas, alegando motivos de salud, deja temporalmente la alcaldía de Coca

Fidel Maroto, del Grupo Popular, le sustituye de forma provisional

El alcalde de Coca, Joaquín Oviedo de Rojas, del Partido Reformista Democrático, ha presentado la baja temporal de dicho cargo alegando motivos de salud, hecho por el cual y transitoriamente asumen la Alcaldía de dicha localidad el primer teniente de alcalde, del Grupo Popular, Fidel Maroto.

El señor Oviedo de Rojas presentó dicha baja durante una «tormentosa reunión», como, al parecer, son las últimas que se vienen produciendo en dicho Ayuntamiento, celebrada a puerta cerrada.

Según fuentes muy cercanas a los acontecimientos, la actitud del alcalde de la localidad podría estar motivada por el temor de perder definitivamente la Alcaldía en caso de que el Grupo Popular se decidiera por presentar una moción de censura contra el Sr. Oviedo de Rojas.

Nuestro informante, al intentar explicar el hecho contradictorio de que el Grupo Popular, en el gobierno del Ayuntamiento junto con los reformistas, hubiera amenazado con la moción de censura, nos ha descrito la situación en dicha corporación como demencial, a la vez que nos ha manifestado que to-

dos los grupos están en contra del Sr. Oviedo de Rojas, al que ni siquiera sus dos compañeros de grupo prestan un gran apoyo.

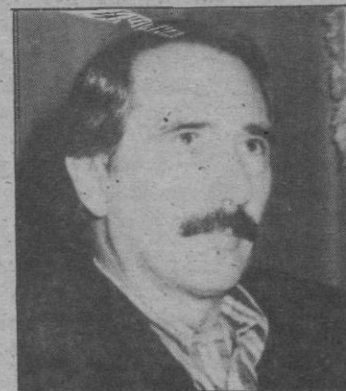
El caos en el Ayuntamiento de Coca arranca desde el pasado 7 de junio, fecha en la que el alcalde decide recomponer el equipo de gobierno municipal y sustituye a los concejales socialistas, con cuyos votos fue aupado a la Alcaldía, por concejales del Grupo Popular.

El Ayuntamiento de Coca cuenta con cuatro concejales del Grupo Popular, 3 socialistas, 3 reformistas, que concurrieron a las elecciones por el extinto PDI, y un independiente.

El Sr. Oviedo de Rojas presentó en la reunión donde anunciaba su retirada provisional un certificado médico que confirmaba un precario estado de salud. Con dicho certificado en la mano, el alcalde de Coca está respaldado legalmente por el artículo 23 de la Ley de Bases de Régimen Local, para transitoriamente delegar de sus funciones.

Su sustituto provisional, Fidel Maroto, asume también, provisionalmente, la presidencia de la Comunidad de Villa y Tierra de Coca.

## Manuel Molés cierra el II Ciclo Taurino-Cultural de la peña «El Espontáneo»



Cerró el ciclo de conferencias-colquio el crítico de la cadena SER Manuel Molés, quien hizo una amplia semblanza del actual panorama taurino actual, destacando la precaria e incomprensible situación de la plaza de toros de Segovia que tanto deterioro produce al espectro que conforma afición-ciudad. Era, por cierto, la ciento nueve conferencia

popular crítico taurino en la presente temporada.

Año espectacular —dijo Molés— con una terna destacada sobre el resto del escalafón. La compuesta por «Espartaco», Ortega Cano y «Joselito». A cierta distancia, «El Niño de la Ca-pea», Julio Robles, Dámaso González, Paco Ojeda, Juan Mora y Lucio Sandín.

Pocas novilladas con picadores, donde ha prevalecido una pareja de jovencísimos novilleros, la compuesta por Rafi Camino y Mike Báez «Litri». Prometedoras perspectivas para Fernando Cepeda y «Jerezano». Y poco más a destacar.

Sobre el peculiar mundo del toreo a caballo, destacó la escasa fortuna, el discreto bagaje artístico logrado en 1986 por el considerado número uno, Manuel Vidrié. Según opinión personal de Molés, el rejoneador más entonado de la presente temporada, ha sido Alvaro Domecq, precisamente en su año de retirada. Manifestó su opinión, respecto al rejoneo, en el sentido de que es un arte respetado, pero que no acaba de entender.

Año nefasto respecto al tema ganadero. «Al vino de la casta de los toros le echaron más agua de la cuenta».

Habló de monopolios, de explotación taurina. De Chopera, de los apoderados y de los condicionantes actuales que rodean al mundo taurino.

Asistió al cierre del ciclo, en cuanto a conferencias se refiere, Andrés Hernando, a quien Manuel Molés hizo referencia en numerosas ocasiones.

Esta noche, a partir de las ocho, en el mismo auditorio, la Sala de Conferencias de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, final del II Ciclo Taurino-Cultural de la peña «El Espontáneo».

Ante la ausencia forzosa del senador Juan Antonio Arévalo, la organización del certamen ha considerado oportuno celebrar un coloquio popular y abierto a todos los aficionados segovianos, con el fin de pulsar su opinión referente a la recién finalizada temporada taurina-segoviana, y al tema latente y preocupante de la precaria situación de la plaza de toros de Segovia.

PABLO PASTOR  
(Foto: Antonio)

## El poeta Antonio Hernández en la próxima Tertulia de los Martes

El poeta andaluz Antonio Hernández será el próximo invitado a la Tertulia de los Martes. Nacido en Arcos de la Frontera en 1943, ha publicado ya catorce libros entre los que se encuentran «Donde da la luz», «Diezmo de madrugada», «Con tres heridas yo» (premio Miguel Hernández) y «La poética del 50». Entre otros premios ha recibido el «Vicente Aleixandre», «José María Lacalle» y «Madrigal». Es miembro de honor de la cátedra Anto-

nio Machado, de Buenos Aires y este año el Departamento de Literatura de la Universidad de Mar del Plata le ha dedicado su curso de Doctorado, distinción anteriormente otorgada a Jose Hierro y Angel González.

La tertulia con Antonio Hernández tendrá lugar el próximo martes, día 4 de noviembre, en el salón de actos de la Caja de Ahorros —que, como es habitual patrocina el acto— a las ocho de la tarde.

## Nueva junta directiva de la Asociación de Vecinos «La Parrilla» del barrio de San Lorenzo

Constantino Mate Madroño es el nuevo presidente de la Asociación de Vecinos «La Parrilla» del barrio de San Lorenzo. Acompañan al señor Mate Madroño en la nueva junta directiva de esta asociación Mariano García Garrido, vicepresidente; Joaquín Muñoz Vázquez, secretario, José Luis Salinas Álvarez,

tesorero, y María Luisa Rojo de Andrés, Camila Ortega Rodríguez, Carlos Fresnillo Núñez, Rafael Fuentes Cerezo, Justo Martín Valverde, Francisco Labrador Blanco, Mariano Gilsanz Arranz, Santiago Romero Esteban y Benito Esteban Sanz, vocales.

Los miembros de la nueva junta fueron elegidos en asamblea celebrada por dicha asociación el día 21, una vez presentada la dimisión de la anterior junta. El pasado martes los elegidos se distribuyeron los cargos del modo anteriormente expresado.



## Medalla de honor BMW a F. Lorenzo Tardón

Una de las diez medallas de honor destinadas a artistas con obras seleccionadas en el Premio BMW de Pintura, ha sido concedida al pintor segoviano Francisco Lorenzo Tardón. Fueron alrededor del millar las obras concurrentes, de las que se seleccionaron 65; de estas salieron los once finalistas, diez para medalla de honor más la galardonada con el premio, de la que es autor el pintor de Mérida, José Vega Ossorio. El acto de entrega de premios fue presidido por la Infanta Cristina, acompañada de la Princesa Irene de Grecia, y del ministro de Cultura.

El premio, establecido por BMW Ibérica, está dotado con dos millones de pesetas. Según ha manifestado Oscar Ozaeta, presidente de BMW Ibérica, esta empresa considera la posibilidad de institucionalizar el premio en futuras convocatorias. Una selección de las 64 obras finalistas, incluyendo las premiadas, se exhibirá en la Facultad de Bellas Artes de la Universidad Complutense hasta el día 23 próximo.



# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Sábado 1 de noviembre

Van 305 días; faltan 61.  
Sol: De 7,44 a 18,12 horas.

## SANTORAL

Fiesta de todos los Santos.  
Santos: Benigno, Diego y Cesáreo.

## PENSAMIENTO

«No basta tener el ingenio bueno; lo principal es aplicarlo bien». (Descartes).

## FARMACIA DE GUARDIA

Hernanz Cano. Puente de San Lorenzo, 5.

## CUPON NACIONAL DE CIEGOS

NUMEROS PREMIADOS DIA 30

4979

(Premiado con 100.000 pesetas)

Terminaciones y premios

| Núm. | Ptas. |
|------|-------|
| 9    | 50    |
| 79   | 500   |
| 979  | 5.000 |
| 4978 | 1.250 |
| 4980 | 1.250 |

## EL TIEMPO

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones.

### En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 681,2 m/m  
Viento del N.

Temperatura máxima: 14,2°

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 681,5 m/m  
Viento del S-SE

Temperatura mínima: 2,8°

A las 10 de la mañana: 7,2°

### En España

El tiempo estará despejado en casi toda España, excepto en la mitad norte donde se concentrarán bancos de niebla, informa el Instituto Nacional de Meteorología.

Las temperaturas seguirán sin grandes cambios, y sólo el fin de semana se iniciará un descenso térmico en Galicia y el Cantábrico.

El descenso de las temperaturas se apreciará el domingo en el resto de la zona norte y en Baleares. Habrá un empeoramiento transitorio en el tercio norte, con alguna llovizna en el Cantábrico y Pirineos.

## EXPOSICIONES

EN EL TORREON DE LOZOYA

Santiago Mayor, pinturas.  
Hasta el 2 de noviembre.

Madrid-Delicias, historia de una estación. Hasta el 4 de noviembre.

AGRUPISAO COVATELO  
EN ENEBRO

El domingo próximo será inaugurada, en la sala de arte Enebro (calle del Marqués del Arco) una muestra artística de los componentes de la Agrupisao Covatelo. Está integrada por Javier Covarrubias (Sevilla, 1932), Ignacio Valladares (Valladolid, 1936), Gabriel Teleprano (Barcelona, 1940) y Lorenzo Lombasada (Caapiranga, Brasil, 1944). Los trabajos de estos artistas son investigaciones sobre retornos temporales metamórficos (egagropilas). La muestra permanecerá abierta hasta el 22 de noviembre.

## CULTOS

MAÑANA, VIGILIA DE  
LA ADORACION NOCTURNA

Mañana, sábado, festividad de Todos los Santos, la Adoración Nocturna Diocesana celebrará, a las diez de la noche, una vigilia general extraordinaria y pública en sufragio de los difuntos. Será en la iglesia de San Sebastián, comenzándose con el rosario para continuar con misa, exposición y oficio de difuntos.

Se ruega a los adoradores que acudan a las diez menos veinte para celebrar la junta preceptiva de turno.

## VENDO PISO

220 m2, cinco dormitorios,  
muy decorado.

Ezequiel González, 21

Teléfono 43 69 96

## MUSEOS

Horarios para visita de museos en la capital:

Museo Provincial de Bellas Artes. Martes a sábados, de 10 a 14 y de 16 a 18 horas. Domingos, de 10 a 14. Cierra los lunes.

Museo de la catedral. Abierto todos los días. Sábados, domingos y festivos, de 9,30 a 18, laborales, de 9 a 13 y de 15 a 18.

Museo Zuloaga. Cerrado provisionalmente.

EN LA PROVINCIA

Museo de Caza en Riofrio. De 10 a 1 y de 3 a 6. Martes, cerrado y domingos, abierto sólo por la mañana.

Museo Parroquial de Sotosalbos (avisar en la casa parroquial).

## MUSICA

CONCIERTO DE GUITARRA

Mañana, sábado, con motivo de clausurarse la exposición de pintura de Santiago Mayor, en el Torreón de Lozoya, se celebrará un concierto de guitarra. Será en la sala de actos de dicho Torreón, a las 8 de la noche y estará a cargo del concertista Ramón Sastre.

## PUBLICACIONES

«LAPIZ»

Abre sus páginas con un artículo referido a las galerías de arte y las completa con un análisis de la temporada artística 85-86, los Fondos Regionales de Arte Contemporáneo franceses, comentarios sobre temas vinculados a la guerra civil española, exposiciones en París, la historia de Víctor Mira, la obra del arquitecto Aldo Rossi, la nueva sección «Galería de retratos», crónicas y comentarios diversos, así como una relación de las cotizaciones más destacadas de las subastas de junio y julio último y varios artículos sobre diferentes temas artísticos.

## Horarios de trenes entre Segovia, Madrid y Medina

| SEGOVIA   | MADRID    |         | MADRID   | SEGOVIA   |         |
|-----------|-----------|---------|----------|-----------|---------|
|           | SALIDA    | LLEGADA |          | SALIDA    | LLEGADA |
|           | Chamartín | Atocha  | Atocha   | Chamartín |         |
| 5,58      | 7,45      | 7,57    | 7,08     | 7,22      | 9,16    |
| 7,04 (4)  | 8,29      | 8,41    | 8,43     | 8,57      | 10,55   |
| 7,25      | 9,16      | 9,28    | 9,23 (1) | 9,37      | 11,31   |
| 10,00     | 11,52     | 12,04   | 10,23    | 10,37     | 12,35   |
| 11,40     | 13,36     | 13,48   | 11,13    | 11,27     | 13,17   |
| 12,55     | 14,46     | 14,58   | 12,33    | 12,47     | 14,40   |
| 14,48     | 16,36     | 16,48   | 14,13    | 14,26     | 16,19   |
| 16,49     | 18,36     | 18,48   | 15,08    | 15,22     | 17,10   |
| 17,48     | 19,36     | 19,48   | 17,13    | 17,27     | 19,22   |
| 18,44     | 20,36     | 20,50   | —        | 17,57 (4) | 19,36   |
| 19,56     | 21,48     | 22,00   | 18,33    | 18,47     | 20,35   |
| 20,46 (1) | 22,35     | 22,47   | 19,44    | 19,57     | 21,44   |
| 21,25     | 23,20     | 23,32   | 21,24    | 21,37     | 23,23   |

| SEGOVIA   | MEDINA |           | MEDINA | SEGOVIA |         |
|-----------|--------|-----------|--------|---------|---------|
|           | SALIDA | LLEGADA   |        | SALIDA  | LLEGADA |
| 9,25      | 11,02  | 8,15      | 9,52   |         |         |
| 13,30 (2) | 15,06  | 12,56 (3) | 14,34  |         |         |
| 17,15     | 18,49  | 19,05     | 20,40  |         |         |

(1) Sábados, domingos y festivos

(2) Llega a Valladolid a las 15,40

(3) Nace en Valladolid a las 12,17

(4) Directo (de lunes a viernes, excepto festivos)

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

COMUNICADO Y NOTICIAS OFICIALES

Burgos. — El comunicado oficial del Ejército del Norte, dice en el día de ayer lo siguiente:

Situación general a las 21 horas del día 30 de octubre de 1936: Durante la jornada de hoy se ha registrado por nuestra parte actividad en el sector sur de la séptima División y en el sector de Sigüenza de la División de Soria. En este último han sido ocupadas importantes posiciones, habiéndose efectuado, al propio tiempo, un reconocimiento de Caballería sobre Navalpotro. La resistencia enemiga en este sector ha sido escasa, habiéndosele cogido varios cadáveres que dejó abandonados y abundante material, armamento, municiones, teléfonos de campaña, accesorios, etc.

En las restantes Divisiones no ha ocurrido novedad alguna. Se mantiene la situación en el mismo aspecto destacado en comunicados anteriores. En la zona de retaguardia la normalidad es completa.

Avila, 30 de octubre de 1936. — El coronel jefe de E.M., Fernando Moreno Calderón.

tve

PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00, Telediario. 15,35, Remington Steele. 16,30, La tarde. 17,25, Avance telediario. 17,30, Un país de sagitario. 18,00, Barrio sésamo. 18,30, Noeli. 19,00, Ciclismo. 19,30, Al galope. 20,00, Más vale prevenir. 20,30, Telediario. Punto y aparte. 21,45, Entre amigos. 23,00, El investigador. 23,55, Telediario. 00,25, Teledporte. 00,35, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

18,45, Carta de ajuste. 18,59, Apertura y presentación. 19,00, Agenda informativa. 19,15, Curso de inglés. 19,30, Dibujos animados. 20,00, El cine. 21,55, El ojo de cristal. 23,35, Jazz entre amigos. 00,35, Filmoteca TV. 03,05, Despedida y cierre.

TVÉ EN CASTILLA Y LEON

Lunes: 14, El deporte, edición especial; 14,30, Informativo regional.

Martes: 14, Paisanos (personalidades no políticas); 14,30, Informativo regional.

Miércoles: 14, Nosotros mismos (cantantes y grupos musicales); 14,30, Informativo regional.

Jueves: 14, Tierra; 14,30, Informativo regional.

Viernes: 14, Mañana será otro día (concursos, entrevistas y reportajes); 14,30, Informativo regional.

Rne

PROGRAMACION REGIONAL

PARA MAÑANA

13,05, Avance informativo. 13,10, Deportes en Castilla y León. 13,30, Informativos trece treinta. 13,40, Enclave del folk. 15,05, Punto... y seguido.

## PROFESOR E.G.B.

con 10 años experiencia, da clases particulares de 5.º a 8.º E.G.B. Llamar de 9 a 3 tarde de lunes a viernes teléfono 42 06 26.  
¡Precios populares!

WANTED.  
TEACHERS TO  
GIVE CLASSES IN  
PRIVATE INSTITUTE,  
CHILDREN  
AND ADULTS.

WHITE P.O. BOX 160

Suscribase a:

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Radio

PARA MAÑANA

00,30, El borde de la cama. 3,03, De la noche a la mañana. 7,03, Matinal SER. 8,30, Cosas de Segovia. 09,03, Santa misa. 9,30, Cosas de Segovia. 10,03, Su programa. 11,03, Super Baby. 12,05, Sorteo de la Lotería Nacional. 12,30, SER deportivos. 13,03, Entretenidísimo. 14,05, Información local. 14,30, Informativo de las dos y media. 15,00, Segovia a las tres. 16,03, El gran musical del sábado. 17,03, Café de la tarde. 18,03, Los 40 principales. 19,03, Carrusel baloncesto. 22,30, Fin de semana. 23,00, Hora 25. (Coincidiendo con las horas, Informativos SER).

RADIO SEGOVIA FM

Hasta las diez de la mañana, programación simultánea con A.M. con los espacios «Onda Pesquera», «Matinal SER», Cosas de Segovia» y «Hoy por hoy». 10,30, Encuentros con la Radio. 13,30, Los 40 principales. A partir de las 23,00, programa simultáneo con A.M., incluye los programas «Hora 25», «El borde de la cama» y «De la noche a la mañana».

Radio

PARA MAÑANA

10,00, Cita matinal. 11,00, La palabra del Señor. 11,15, Especial fin de semana. 12,00, Lotería Nacional. 12,30, Mesa camilla. 13,00, Informativo SER. 13,05, Panorama comarcal. 13,15, Club de Oyentes. 13,45, Conexión con Radio Segovia. 17,05, Café de la tarde. 18,00, Especial Disco-Sambar. 19,00, Carrusel baloncesto.

antena3

FM

94.8

PARA MAÑANA

6,30, El primero de la mañana. 8,30, Viva la gente. 15,00, Crónica 3. 15,30, Las tardes de Antena. 19,00, Antena de Castilla y León. 20,00, Los 33 de Antena 3 de Segovia. 21,00, Especial «Los 33 de Antena 3». 22,00, La salud es lo que importa. 23,00, Hora 0. 24,00, Supergarcía en la hora 0. 01,30, Polvo de estrellas. 04,00, Especial «Los 33 de Antena 3» (repetición). 05,00, Supergarcía (repetición).

PROGRAMACION RADIO 80

Radio 80 Serie Oro (97.6 MHz). 24 horas de la mejor música con las 1.000 mejores canciones de las tres últimas décadas. 1954-1985.

## SE PRECISA CONTACTAR

con interesados en montar empresas de Mensajerías o con empresas de Mensajerías.

Teléfono 93/323 57 13



Hoy se ha clausurado el Seminario sobre Patrimonio Industrial y Obra Pública

## La arqueología industrial precisa de un serio esfuerzo de conceptualización

### Constituida la Asociación Española de Patrimonio Industrial

La arqueología industrial, en su intento de convertirse en disciplina científica, precisa aún de un serio esfuerzo de conceptualización, definición y elaboración metodológica, según la primera de las conclusiones del Seminario «Patrimonio Industrial y Obra Pública: Un futuro para nuestro pasado», que se ha clausurado esta mañana en el Colegio Universitario Domingo de Soto.

La última jornada del Seminario, dirigido por Jesús Sanz Fernández y organizado por la Universidad «Menéndez Pelayo» y la Fundación de los Ferrocarriles Españoles, ha sido abierta con una conferencia de José Antonio Fernández Ordóñez, que ha hablado de la rehabilitación de puentes antiguos. Posteriormente, Carlos Fernández Caicoya se ha referido a las funciones y objetivos de la Asociación Española del Patrimonio Industrial y de la Obra Pública y M.<sup>a</sup> Jesús Moro ha hablado de los objetivos de esta Asociación.

Una vez aprobados los estatutos de la Asociación se ha firmado el protocolo entre ésta y la Fundación de los Ferrocarriles Españoles.

Por ausencia del presidente de RENFE y de la Fundación de Ferrocarriles, Julian García Valverde, que no ha podido viajar a Segovia, ha clausurado el Seminario, Gonzalo Martín Baranda, alto cargo directivo de RENFE.

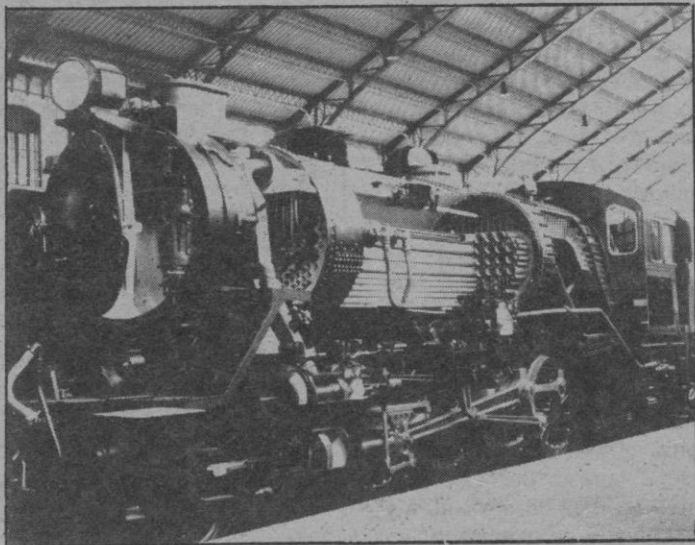
Los participantes en el Seminario abandonarán la ciudad esta tarde para dirigirse a Madrid en un tren de vapor.

#### CONCLUSIONES

Las conclusiones del Seminario, dirigido a postgraduados e investigadores interesados en estos temas, así como a alumnos de cursos superiores de Arte, Ingeniería y Arquitectura, son las siguientes:

En un intento de convertirse en disciplina científica, la Arqueología Industrial precisa aún de un serio esfuerzo de conceptualización, definición y elaboración metodológica.

En dicho proceso parecen jugar un papel muy relevante la localización, inventario, estudio e intercambio de información sobre aquellos elementos que constituyen el Patrimonio Industrial propiamente dicho.



Es necesario, por lo tanto, impulsar la constitución de centros de recepción, de información, de relación entre quienes la producen y de difusión de los conocimientos adquiridos. Las asociaciones parecen ser, en tal sentido, un valioso instrumento y, por ende, debemos felicitarlos por el nacimiento legal y formal de la Asociación Española del Patrimonio Industrial y la Obra Pública.

A corto plazo, parece absolutamente necesario actuar con prontitud en aquellas regiones en declive donde el patrimonio industrial y la obra pública corren un alto riesgo de desaparición inmediata.

A medio plazo convendrá llevar a cabo un seguimiento cuidadoso de la aplicación de la Ley de Patrimonio Español y de su posterior desarrollo reglamentario. Para ello, nos parece absolutamente necesaria la elaboración de un catálogo general del Patrimonio Industrial y de la Obra Pública en España.

Parece imprescindible que la Asociación bien por iniciativa propia, bien en colaboración con otras instituciones, desarrolle una activa labor en la tarea de organizar encuentros, seminarios o congresos que puedan servir para intercambiar y difundir experiencias e información. En esta línea, la edición de un boletín o una revista puede constituir un paso de cualitativa importancia.

Durante los días del Seminario, en el Torreón de Lozoya, ha permanecido abierta la exposición titulada «Madrid Delicias-Historia de una estación» en la que se muestra el impacto de un espacio ferroviario en el tejido urbano y social a lo largo del tiempo y las posibilidades de reutilización y recuperación para otros usos —en este caso culturales—.

La jornada de ayer se dedicó especialmente a los museos y, entre otras personas, intervinieron Fresy Rey, del museo de Lucerna (Suiza), y John Cooley, del museo ferroviario de York (Gran Bretaña).

Cooley explicó que el papel de su museo es ilustrar la vida de los ferrocarriles en Gran Bretaña y buscar también las posibilidades de futuro. «Se usa un material histórico para que sirva de fondo del museo y se muestra el futuro con audiovisuales y exposiciones temporales ya que

muchas compañías introducen modelos experimentales antes de ponerlos en el mercado».

El problema del museo de York es que al existir una colección muy rica, hay que ampliar edificios y plantilla de personal, aparte de tener una financiación difícil. Por eso se ha puesto precio de entrada y se confía en que varias empresas financien el museo.

En York la pieza más antigua data de 1825 y, en Londres, de 1830. Cada año visitan el museo de York alrededor de dos millones de personas.

En Lucerna hay un museo que muestra la parte histórica, el presente y el futuro del transporte. También cuenta con una parte específica dedicada al ferrocarril. Está estructurado de tal forma que hay expuestos materiales que interesan a personas de todas las edades.

Para Fresy Rey hay tres criterios fundamentales para la exposición de las piezas: que el objeto sea representativo desde el punto de vista internacional, que sea una pieza suiza y tenga importancia en la historia de este país.

El presupuesto del museo de Lucerna sobrepasa los 567 millones de pesetas y le visitan más del 65 por ciento de las personas que visitan el resto de los siete museos de Lucerna.

A. M.

#### SUCESOS

### 1,5 millones de pesetas, pérdidas por un incendio en una industria de Cantalejo

A 1.500.000 pesetas ascienden las pérdidas ocasionadas ayer por un incendio declarado en Cantalejo. Ocurrió en una fábrica de maderas y afortunadamente en la nave que contenía maquinaria y no precisamente gran cantidad de material combustible. Fueron dañados unos 150 metros cuadrados de la citada nave. El incendio se inició a causa de un cortocircuito, según nos informa el Gabinete de Prensa del Gobierno Civil.

#### OTROS SUCESOS

El citado gabinete nos da cuenta también de los siguientes hechos: robo de objetos en una casa deshabitada de La Pi-

nilla por valor de 43.000 pesetas. Robo de una escalera propiedad de la Telefónica que se encontraba atada con cadena y candado en la calle San Vicente, de Segovia. Recuperación del vehículo TE-8540-H, sustraído en Madrid. Robo en una nave ganadera de OLOMBRA-DA de tres corderos, quince gallinas y un pavo.

\*\*\*

La Policía Municipal de Segovia nos informa de un accidente que ocurrió ayer en la calle Capitán Perteguer al chocar un turismo y un ciclomotor; a consecuencia de ello, el conductor del ciclomotor resultó herido leve.

### El domingo, actividades para niños organizadas por el Movimiento Junior de A. C.

Del 27 de octubre al 2 de noviembre se están llevando a cabo en todo el Estado una serie de actividades diversas, programadas por los niños y educadores del Movimiento Junior de A.C., cuyo objetivo es difundir el VII Encuentro Internacional del MIDADEN (Movimiento Internacional del Apostolado de los Niños) que tendrá lugar en La Laguna (Tenerife) del 5 al 15 de diciembre.

El MIDADEN agrupa en su seno a los movimientos de niños integrados en la Iglesia católica en sus respectivos países y en España se concentra en el Movimiento Junior de A.C., del que forman parte unos 30.000 niños de edades comprendidas entre 7 y 14 años acompañados por más de 2.000 educadores, que pretenden que los niños sean capaces de actuar y participar activamente en su ambiente, desde una postura evangélica.

El objetivo que mueve este Encuentro, es revisar las convicciones del MIDADEN: Reflexionar sobre la vida de los niños, sus condiciones, aspiraciones, necesidades...; analizar como los niños actúan y se organizan para transformar la realidad; revisar como el MIDADEN está siendo fiel a éstos y respetando el protagonismo infantil.

Simultáneamente, durante los días 5, 6, 7 y 8 de diciembre tendrá lugar el Encuentro de niños, unos 200, procedentes de las islas Canarias y de la península acompañados de sus educadores, que compartirán con los delegados sus análisis de la realidad infantil, su presencia y participación en la sociedad y sus objetivos, esperanzas, medios... para mejorar todo lo que les rodea.

Así, el Movimiento Junior de Segovia con objeto de cumplir el compromiso de la difusión de dicho Encuentro Internacional, ha organizado una serie de actividades para todos los niños de Segovia, bajo el lema «Somos muchos amigos», que tendrán lugar el domingo 2 de noviembre a partir de las 10,30 de la mañana hasta aproximadamente las 14 horas. El lugar de encuentro será en la explanada de la iglesia de San Millán y una vez reunidos bajaremos a la plaza del polígono de San Millán donde se realizarán todas las actividades.

Si las condiciones climatológicas no fueran muy buenas, contamos con unos locales cedidos amablemente por la Asociación de Vecinos del Polígono de San Millán.

MOVIMIENTO JUNIOR DE A.C.

#### TELEFONOS DE URGENCIA

|                         |        |
|-------------------------|--------|
| Comisaría .....         | 425161 |
| Patrulla Policía .....  | 091    |
| Policía Municipal ..... | 431212 |
| Policía Nacional .....  | 434242 |
| Guardia Civil .....     | 426363 |
| Bomberos .....          | 422222 |
| Renfe .....             | 420774 |
| Hospital General .....  | 436363 |

|                                                                        |        |
|------------------------------------------------------------------------|--------|
| Servicio Normal de Urgencias (Hospital Policlínico. De 5 a 9 h.) ..... | 432750 |
| Cruz Roja .....                                                        | 430311 |
| Ambulancias L. A. ....                                                 | 430028 |
| Telegramas por teléf. ....                                             | 222000 |

#### TAXIS:

|                      |        |
|----------------------|--------|
| Plaza Mayor .....    | 436680 |
| Plaza Azoguejo ..... | 436681 |
| La Albuera .....     | 420258 |
| Estación Renfe ..... | 433666 |

## SEGOVIA HISTORIA Y LEYENDAS

### LA GRANJA Y EL VIDRIO (y II)

Aquellos finos cristales y vidrio común que comenzaron a fabricarse en La Granja el año 1728 bajo el reinado de Felipe V, pronto alcanzaron fama y prestigio, compitiendo con acreditadas factorías europeas. La fábrica de San Ildefonso, que costó 411.600 reales, estuvo primero dentro del casco urbano y don Juan de la Calle fue su primer director. Años después, reinando Carlos III, se trasladó al edificio que conocemos como «fábrica vieja», hoy sustituida por otra mayor y más moderna. Antiguamente el cristal se producía por cuenta de la casa real pero, en tiempos de Fernando VII, ante las pérdidas económicas (tal vez por deficiente administración), se arrendó la fábrica a empresas privadas. En nuestros días, está a cargo de la empresa Vicasa, creando trabajo y riqueza, y es ejemplo del progreso industrial que deseáramos ver extendido por otros lugares de nuestra tierra.



OFRECIDO POR



**Auténtica leche pura de las mejores vacas de la sierra segoviana**

**2 PREMIOS MASTER DE POPULARIDAD  
NORMAL - DESNATADA  
PASTERIZADA - ESTERILIZADA**

*El alimento más sano*



*Durante el mes de noviembre*

## Reuniones comarcales de asociaciones de padres de alumnos

Se van a celebrar en el mes de noviembre, reuniones comarcales o de zona de A.P.A.S integradas en la Federación Provincial de Asociaciones de Padres de Alumnos de Centros Públicos de Enseñanza General Básica de Segovia, al objeto de cambiar impresiones, comentar problemas y experiencias de sus respectivos centros, poner en marcha actividades en común, tanto culturales y deportivas pensando en los niños, como informativas y formativas a los padres, así como todo aquello que suponga un enriquecimiento mutuo, creando compromisos que vitalicen las APAS en beneficio de la Escuela y por ende de los escolares, objetivo último de las Asociaciones de padres. Este trabajo

de las distintas comarcas o zonas, será coordinado por la Federación Provincial a través de su Junta Directiva formada por los representantes de esas comarcas.

En estas reuniones, se entregarán subvenciones a las 33 APAS integradas en la Federación para ayudar a las actividades extraescolares que promuevan.

Estos fondos fueron concedidos a su vez a la Federación Provincial por la Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León, esperando que en el actual curso 86/87, se conceda nueva subvención para las necesidades propias de la Federación y apoyar a las actividades de las APAS que la integran.

## Una empresa segoviana, al Salón Español de la Piel

Desde mañana al 4 de noviembre se va a celebrar en Madrid el Salón Español de la Piel, auténtico escaparate para la presentación de novedades en marroquinería, artículos de viaje, industrias conexas y creación de diseño. También este año participará en la muestra la empresa segoviana Karmar, que va a presentar sus nuevos productos en un stand de la planta baja del Palacio de Cristal, en el recinto de exposiciones de IFEMA, antigua Feria del Campo. Karmar lleva a la muestra una variada colección de juegos de maletas, desde la maleta convencional hasta los modelos más avanzados, en línea con la moda presente en las capitales europeas más destacadas en este tipo de productos. En la fabricación se han empleado materiales nuevos que permiten perfectas combinaciones y asimismo se ha atendido al «peso pluma», dado que el cliente busca más vida al escaso peso en maletas y bolsos de viaje.

Moda, diseño y exportación son los tres objetivos del certamen. Más de siete mil firmas

extranjeras acudirán a conocer las últimas novedades. Entre otras actividades figuran las exposiciones realizadas en Estados Unidos (II NYLEX de Nueva York) y la próxima exhibición que se celebrará en Japón.

El Salón Español de la Piel, contará con varios desfiles y presentaciones de muestrarios; así como con la asistencia de unos doce mil detallistas, boutiques, tiendas de artículos de moda y especialistas en piel.

## Corte de tráfico en varias calles de San Lorenzo

Excmo. Ayuntamiento de Segovia.—Con motivo de las obras de pavimentación a ejecutar en la calle Hortelanos, se pone en conocimiento del público en general que desde el próximo lunes, día 3 de noviembre y hasta la finalización de las mencionadas obras, permanecerán cortadas al tráfico las calles de Hortelanos, San Cristóbal, Hoya y Anselmo Carretero.

Rogamos disculpen las molestias. Segovia, 30 de octubre de 1986. EL ALCALDE ACCTAL., Carmen Bernabé Pedrazuela.

## CUELLAR

### Se prepara la creación de la Federación de Sociedades Anónimas Laborales

Desde hace algunas semanas se vienen celebrando en provincias de Castilla y León reuniones de preparación para la creación de la Federación de Sociedades Anónimas Laborales de la región. Esta creación esta promovida por la Junta regional. Los contactos hasta ahora mantenidos entre miembros de la gestora provisional han sido en Palencia, Valladolid y Avila, extendiéndose éstos a Soria, Burgos, Salamanca y Zamora. La última reunión por provincias antes del primer congreso regional, que se celebrará en Valladolid, será en Cuéllar el próximo veintitres de noviembre y convocará a los interesados en formar parte de esta nueva federación.

Los fines que se ha marcado la FSAL de Castilla y León es el aunar esfuerzos entre las sociedades hasta ahora creadas y prestar asesoramiento jurídico y laboral a las de nueva creación o a cooperativas en vías de transformación. En las mismas tareas la FSAL informará en cada momento de aquellos tipos de ayudas y subvenciones de la Administración central o regional y que hasta ahora no son del todo aprovechadas por falta de información.

Jesús de Benito, miembro de la gestora provisional por la provincia de Segovia y contacto para aquellas sociedades interesadas, señalaba a nuestro diario que, el motivo por el cual no se había creado hasta ahora la Federación en Castilla y León había sido porque eran más las cooperativas establecidas que las sociedades de este tipo. De igual forma dijo que, éste no sería motivo para que en poco tiempo creciese en número de miembros.

Juan Pablo Quevedo

## MERCADO DE GANADOS IMPORTANTE BAJA EN LA COTIZACION DE LECHONES

35 pesetas. Ni más ni menos que 35 pesetas perdieron ayer los lechones en la cotización de la Lonja Agropecuaria de Segovia. A la pérdida de ayer hay que sumar la que los lechones padecieron la pasada semana, 20 pesetas y la antepasada, 10, con lo que en apenas tres sesiones el descenso ha sido de 65 pesetas kilogramo.

El bajo precio de los lechones es compartido por las restantes categorías del ganado porcino que parece haber tocado fondo. El cebo perdió ayer dos pesetas, cuatro el graso y entre 5 y 4 las cerdas desvieje.

No es el panorama más halagüeño en cuanto al vacuno. Ayer se depreciaron las vacas extra y de primera y los terneros de leche, pienso y vida.

El ovino por el contrario se mantiene firme y repite la cotización de semanas precedentes.

Hasta la cebada perdió ayer dinero, 0,40 pesetas, cotizándose a 25,50 pesetas el kilogramo.

Los precios fueron los siguientes:

**Porcino:** Cebo selecto, 158, normal, 153, graso de 100-115 kilogramos, 156, graso de más de 115 kg, 155, cerdas desvieje entre 111 y 121 pesetas, lechones selectos 215 y lechones normales 205.

**Vacuno:** Añojos extra 480, de primera 455, de segunda 430. Vacas extra 300, de primera 225, de segunda 170. Terneros de leche de menos de 130 kg 580, de más peso 560. Terneros de pienso de entre 150 y 175 kg a 505, de 175 a 200 kg. 485. Terneros de vida de cruce charolés 300, pardo 290 y del país 240.

**Ovino:** Lechal 625, recental 440, pascual 360, grandes 290 y ovejas 85.

## OLOMBRADA

### NUEVAS ACTIVIDADES DE «EL OLMAR»

La asociación cultural «El Olmar» ha celebrado una asamblea extraordinaria para dar a conocer a sus socios y demás personas que pudiese interesar sus proyectos y pretensiones. A dicha asamblea, las gentes han respondido, aunque a decir verdad, y como casi siempre sucede, se notaba la falta del elemento joven masculino.

Se trataron varios temas. Principalmente se hizo hincapié en el grupo de teatro, Hacer mayor el ya existente, y conseguir que varias personas más prometiesen, o se apuntasen para este fin.

También fue bien acogida la propuesta de «las jotás», a lo que se apuntaron la mayoría de las personas asistentes a la sesión.

Se habló también de «karate», y nos dice una señora presente en la asamblea, que si hay cantidad de personas, ya hay profesor que vendrá a enseñarlo.

La asociación cultural, es ayudada en estos casos por los profesores de alfabetización compensatoria. Al parecer, los asistentes a la reunión tenían verdaderas ganas de hacer «algo». Se prometió mucho, aunque no ignoramos que una cosa es prometer, y otra muy distinta es

cumplir con lo que hemos prometido.

Lo cierto es que en Olmbrada tenía que haber algo más de esto. En el pueblo hay gente joven para ello. La asociación está al frente y al parecer ayuda económica también hay. ¿Qué nos falta para que Olmbrada tenga esos grupos que otros pueblos tienen? ¿Por qué nos quejamos cuando han venido a actuar los grupos de Navas de Oro, de Carbonero, que hasta sentíamos un poco de envidia al ver que nosotros no teníamos eso? ¿Qué nos detiene?

Esperemos que de esta asamblea, o reunión, salga lo que todos deseamos tener, y que si no lo hacemos nosotros mismos, nadie lo va a hacer por nosotros.

ABEL PECHARROMAN

## FOLKLORISTAS SEGOVIANOS EN EL I CURSO DE ETNOLOGIA DE BRIVIESCA

Desde hoy y durante todo el fin de semana se celebra en Briviesca el I Curso de Etnología y Folklore que lleva el nombre de la citada localidad burgalesa. El motivo, de su celebración es, según los organizadores, «responder al creciente interés que estos temas despiertan en la actualidad en nuestra comarca, conectando la investigación y el conocimiento de su cultura popular con el estudio etnológico de Castilla y León».

En las jornadas, que han sido inauguradas por el etnólogo Luis Díaz Viana, intervendrán algunos folkloristas segovianos como Lorenzo Sancho que en la sesión del sábado hablará sobre la «Historia evolutiva de la dulzaina y su proceso de construcción» e Ismael que desarrollará el tema «Instrumentos y canción en Castilla y León». Entre los participantes se encuentran

también Desiderio García de María, folklorista burgalés; Andreas Yianacou, constructor de instrumentos antiguos y José M.ª González Marrón, estudioso de la cultura popular.

La clausura del curso estará a cargo del ilustre etnólogo Julio Caro Baroja y su ponencia «La Etnología y el Folklore en la comarca de La Bureba».

## REPRESENTANTES

Necesitamos para venta directa a agricultores de riego por aspersión y maquinaria agrícola. Imprescindible vehículo propio y conocimientos del sector. En todas las provincias de Castilla-León.

SYER, S. A. Avda. Gijón, 69.  
Teléfonos 34 08 22 - 34 07 11. VALLADOLID

## GARRETT, METAL DETECTORS



Compañía Española con Distribución oficial para España y Portugal de los detectores de metales norteamericanos GARRETT, necesita de empresas de SEGOVIA para comercialización de sus elementos:

Busca TESOROS-HOBBY • DETECTORES INDUSTRIALES • SUBMARINISMO • SEGURIDAD

Interesados dirigirse a:  
COMPAÑIA IBERICA DE DETECTORES, S. A.  
Cesáreo Alierta, 4 - local 13  
50008 ZARAGOZA. Teléfono (976) 22 27 12

Si este espacio lo ocupara su anuncio, le verían miles de lectores





## José Constantino Nalda, máximo candidato para sustituir a Demetrio Madrid

*En la actualidad es consejero de Presidencia y Administración Territorial*

### El Comité Regional del PSOE, al margen de la decisión

José Constantino Nalda, consejero de Presidencia y Administración Territorial se perfila como el candidato en la presidencia de la Junta de Castilla y León, según informa hoy «El Norte de Castilla». La nominación de candidato será aprobada en el día de hoy por la Comisión Ejecutiva Regional del Partido Socialista. Esta decisión no será consultada al Comité Regional del partido sino que, según las mismas fuentes, será

ratificado, directamente por el Comité Federal del PSOE, máximo órgano del partido entre congresos, en una reunión que celebrará esta misma tarde.

Nalda es uno de los dos consejeros de la Junta, junto con Francisco Javier Paniagua, de Economía y Hacienda que, a su vez son procuradores en Cortes, condición indispensable para asumir la presidencia del Gobierno autónomo.

La no convocatoria del Comité Regional, órgano que según los estatutos del partido debe proponer el candidato al Comité Federal, se basa en el argumento de que no se trata tanto de nominar un candidato como de elegir un sustituto provisional. Con ello según el diario vallisoletano se evitaría la polémica que pudiera surgir en el citado órgano regional, donde no habría unanimidad sobre la candidatura de Nalda.

Junto al consejero de Presidencia y Administración Territorial, en funciones, desde que Demetrio Madrid presentara su dimisión han venido barajándose como posibles sustitutos al consejero de Economía y Hacienda, señor Paniagua y al portavoz del Grupo Socialista en las Cortes, Jesús Quijano.

## La Junta y la Semana de Cine de Valladolid

Cinco son las películas que han sido subvencionadas por la Junta, a través de la Consejería de Educación y Cultura. Dichas subvenciones —según el director general de Promoción Cultural, Santiago Trancón— son pequeñas aportaciones a la producción de largometrajes vinculados con la comunidad, sin las cuales muchos de estos filmes tendrían que rodarse por falta de medios económicos en lugares fuera de Castilla y León.

Las películas son «El Filandón», «El disputado voto del Señor Cayo», «Teo el pelirrojo», «Los paraísos perdidos» y «Luna de lobos».

En 1984, la Junta de Castilla y León, ante la situación crítica que estaba atravesando la Semana Internacional de Cine de

Valladolid, subvencionó el Festival con ocho millones de pesetas. Esta aportación fue fundamental para relanzar la Seminci y suplió la falta de iniciativa del Ministerio de Cultura, que ese mismo año le retiró la subvención.

Posteriormente, en 1985, la Junta continuó ayudando a este Festival con 10 millones de pesetas. Igualmente, este año la aportación de la Junta a la Seminci ha ascendido a 16 millones de pesetas.

Conseguido el objetivo que la Junta pretendía: la permanencia del Festival, y una vez que el Ministerio de Cultura se ha comprometido a continuar su apoyo a la Seminci, la ayuda que la Consejería de Educación y Cultura destinada a este fin ha perdido su sentido originario.

La Junta de Castilla y León, no obstante, seguirá apoyando otro tipo de actividades de promoción del cine de la comunidad e iniciará la construcción de la FilMOTECA de Castilla y León.

### Constituido el Consejo Asesor de Cine y Medios Audiovisuales

Los cineastas Antonio Gómez Rico, Paco Lucio, Francisco Regueiro, Antonio Gregori, Basilio Martín Patino, Anibal Núñez y Fernando Lara son las personas que componen el Consejo Asesor de Cine y Medios Audiovisuales, constituido por la Consejería de Educación y Cultura.

Este Consejo Asesor, que está adscrito a la Dirección General de Promoción Cultural, tiene, entre otras, las siguientes funciones: asesorar a la Consejería de Educación y Cultura en la programación y desarrollo de las actividades culturales en el área que comprende dicho Consejo, formular propuestas en orden a la elaboración de disposiciones reguladoras en materia de cinematografía y medios audiovisuales y sugerir iniciativas para el mejor cumplimiento de las funciones que tiene encomendadas la Dirección General de Promoción Cultural en este área.

### LAS GRANDES LINEAS DE LA POLITICA CINEMATOGRAFICA

Las grandes líneas de la política cinematográfica que está llevando a cabo la Dirección General de Promoción Cultural son las siguientes:

- Apoyo a la producción de largometrajes vinculados con la comunidad.
- Constitución de la FilMOTECA Regional. Esta será además un centro de difusión y programación de actividades relacionadas con el cine.
- Potenciación del Servicio de Vídeo, como complemento de la FilMOTECA.
- Concurso de guiones cinematográficos con vistas a la promoción de los jóvenes, etc.

**¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO**

## La colección literaria «Barrio de Maravillas» incluye cinco nuevos títulos

Valladolid.— La colección literaria «Barrio de Maravillas», iniciativa editorial de la Junta de Castilla y León, incluye cinco nuevos títulos en su segunda entrega.

Las nuevas obras incluidas en la colección son «Descripción de la mentira», de Antonio Gamoneda; «El Peditorio», de Elisa Gutiérrez; «La memoria buscando sus disfraces», de Luis Miguel Rabanal; «De lo imaginario», de Fernando Giménez Molina, y «Cruciar semetipsum», de Carlos Ortega Bayón.

La colección «Barrio de Maravillas», cuya denominación rinde homenaje a unas de las obras principales de Rosa Chacel, trata de fomentar la publicación de obras literarias en la comunidad, especialmente de los autores noveles.

Los cinco primeros títulos de la colección fueron «En no importa qué idioma», de Francisco Pino; «Tixtos de Melibes», de Luis Federico Martínez; «Todos de etiqueta», de Tomás Salva-

dor; «De entrada», de Miguel Suárez, y «Luz no usada», de Gustavo Martín.—Efe



### CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

**BOÑOS DE TESORERIA —CAJASEGOVIA— 1.ª EMISIÓN DE 8 DE NOVIEMBRE DE 1985 VARIACION DEL TIPO DE INTERES DE LA «SERIE A» (CUPON SEMESTRAL)**

Se pone en conocimiento de los Sres. Bonistas de la 1.ª emisión de Bonos de Tesorería de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, Serie A, Cupón Semestral, que el Consejo de Administración de la Entidad, en su reunión del día 28 de octubre de 1986, ha adoptado el acuerdo de reducir el tipo de interés de la Serie A (1.ª Emisión) al 8,50%, a partir del día 8 de noviembre de 1986, por lo que el cupón de vencimiento 8 de mayo de 1987 y siguientes se remunerarán al 4,25% semestral.

El presente acuerdo de reducción del tipo de interés se ha adoptado de conformidad con lo expresado en el folleto de emisión, punto 2.3.2., a tenor del cual el interés es variable, fijándose mediante la reducción en cinco puntos del tipo de interés preferencial publicado por la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia para las operaciones de créditos y préstamos a 3 años, que por acuerdo del Consejo de Administración de 28 de octubre de 1986 se redujo al 13,50%.

Los Bonistas podrán optar en el plazo de 10 días naturales, a contar desde el comienzo del nuevo tipo de interés, por exigir de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, el reembolso anticipado de los Bonos.

Segovia, 29 de octubre de 1986

1976 1986

*Aniversario*  
**10**  
FORD ESPAÑA

**Le invitamos a celebrarlo.**

# Ford regala un Ford cada día.

¡Como lo ve! Ford sortea diariamente un Fiesta Hit de 957 c.c. o su valor en dinero: 905.800 ptas.\* entre todos los compradores de automóviles Ford

que hayan sido matriculados desde el 16 de Octubre hasta el 15 de Noviembre.

\* Según tarifa de precios vigente 23-9-86.

**Su Concesionario Ford le espera para celebrarlo.**



**Diseño y Calidad**



## España solicita 97.000 millones al Fondo Social Europeo para empleo y formación

Madrid.— España ha solicitado al Fondo Social Europeo (FSE) 97.205 millones de pesetas para financiar 724 proyectos de formación y empleo, que afectarán a más de 900.000 trabajadores, según manifestó ayer Manuel Chaves, ministro de Trabajo y Seguridad Social. En su conjunto, los proyectos necesitan una financiación de 187.256 millones de pesetas. Durante 1986, el FSE aportó 48.293 millones de pesetas para proyectos generadores de empleo.

Los proyectos presentados —en su mayor parte incluidos en el plan de Formación e Inserción Profesional del Ministerio de Trabajo— afectan en un 70% a jóvenes menores de 25 años. El resto son parados de larga duración. Los programas se refieren tanto a formación profesional como a ayudas sala-

riales para potenciar las nuevas contrataciones.

El ministro Manuel Chaves señaló que los jóvenes menores de 25 años que se integren en los cursos de formación percibirán una beca de 525 pesetas diarias, cantidad que se eleva hasta el 75% del salario mínimo para aquellos parados de más edad. A planes de formación se destinan 112.856 millones de pesetas, de los que casi 60.000 millones serán financiados con cargo al Fondo Social Europeo. Se prevé que podrá darse cobertura a 629.292 personas.

Otros cuarenta y tres mil doscientos treinta y tres millones —22.867 millones financiados por el FSE— irán destinados a subvencionar la contratación. Se calcula que de estos programas podrán beneficiarse unas doscientas trece mil seiscientas sesenta y seis personas.

### «Banca Catalana»

#### Nuevo escrito de los fiscales contra Pujol

Barcelona.— Los fiscales del «Caso Banca Catalana», José María Mena y Carlos Jiménez Villarejo, presentaron ayer un nuevo escrito ante el pleno de la Audiencia Territorial de Barcelona en el que acusan al presidente de la Generalidad Jordi Pujol, y a otros 13 querellados del caso de presunta precepción ilícita de dividendos de acciones de esta entidad bancaria.

### Jueces de Madrid

#### No hay previsto ningún encuentro con mandos policiales

Madrid.— Los jueces penales de Madrid han decidido no mantener por el momento ningún contacto con los mandos de los cuerpos y fuerzas de seguridad del Estado, por entender que los problemas de la subordinación policial deben encauzarse «al más alto nivel» institucional. El acuerdo se adoptó en una reunión informal de la Junta de Jueces de Madrid con el presidente de la Audiencia Territorial, Clemente Auger. El decano, Antonio García de Paredes, informó ayer «El País», que no hay previsto ningún encuentro con mandos policiales.

## bolsa de madrid

En la sesión de cierre semanal, la Bolsa centró su especial firmeza dentro del sector de la construcción, en el que hubo posiciones decididas y que registraron alzas, así como en el grupo petrolífero. Los bancos se mostraron firmes y sostenidos.

En el grupo de petróleos, Española de Petróleos sube 7,25 y Petromed 10.

En eléctricas hubo repeticiones de cambios para Hidroeléctrica del Cantábrico, Endesa e Hidroeléctrica de Cataluña. Las alzas fueron de 5 para Electra de Viesgo, de 2 para Iberduero y de 1,25 para Unión Fenosa, pronunciándose en baja de 1,50 Hidrola y de 2,25 Sevillana.

En metálicas básicas, Altos Hornos baja 1,50 y Forjas Alavesas 5, con avance de 6 en Felguera, 2 en Nueva Montaña y de 3 en Tubacex.

En materiales de construcción, Cementos Alba sube 18,50, Financiera y Minera 25 y Uralita 12,50. Valenciana de Cementos, que estuvo varios días sin cotizar y que tenía posición de papel al cambio de 599, al cotizar hoy a 585 pierde 23 puntos en relación con su cambio real de 608.

En químicas, Cros sube 3,50 y Explosivos 11, con baja de 3 en Energías e Industrias Aragonesas.

En automóviles, Tudor baja 15, Citroën 5, Santana 10 y Motor Ibérica 3, con avance de 4 en Fasa.

En seguros, Mapfre sube 20.

En inmobiliarias, Encinar sube 2, Inmobiliaria Metro y Urbis 10 y Vallehermoso 13.

En el grupo de bancos y siempre dentro de los grandes, Banco de Bilbao, Central y Santander repiten cambios. Banesto sube 17, Popular 50 y Vizcaya 1, con la sola baja de 1 en Hispano.

Telefónica bajó 1,25.

El índice general subió hoy 1,13 puntos respecto a la sesión de ayer y quedó situado en 183 puntos. La evolución del mercado de valores madrileño durante esta semana ha supuesto un descenso del índice general de 8,68 puntos en relación con la semana anterior.

### Guerra

#### afirma que no se ha distanciado de González

Alicante.— Alfonso Guerra desmintió rotundamente ayer en Alicante que exista un distanciamiento entre él y Felipe González. «No son rumores, son invenciones, como siempre. Cada tres meses aparece este Guadiana».

También dijo desconocer la existencia de una polémica entre él mismo y Miguel Boyer,

### Terrorismo en el País Vasco

## El Gobierno prepara la reinserción para presos con delitos de sangre

Por presiones de Francia, Felipe González ha decidido modificar la Ley Antiterrorista

Bilbao.— La nueva fase de reinserción que pondrá en marcha el Gobierno alcanzará a varios presos con delitos de sangre, informa hoy el periódico «Deia», que cita «fuentes de absoluta solvencia».

El tema es destacado en portada por este rotativo vasco, con los siguientes titulares: «Reinserción también para presos con delitos de sangre», «Por presiones de Francia, Felipe González ha decidido modificar la Ley Antiterrorista» y «Este cambio de política motivó el polémico artículo por el que cesaron al general Casinello».

La decisión de González de «modificar sustancialmente la Ley Antiterrorista» —asevera «Deia»— ha sido tomada «ante las presiones de Francia y otros países de la CEE para que la legislación española se homologue en esta materia con la del resto de Europa».

«Durante esto días, además —añade el periódico—, un alto asesor del Ministerio del Interior español ha explicado en París a los editorialistas de los principales periódicos franceses la nueva fase de reinserción que pondrá el Gobierno en marcha».

«Es precisamente el cambio de política del Gabinete González, a la hora de permitir una salida a los presos vascos con delitos de sangre, el motivo fundamental por el que hasta hace unos días jefe de Estado Mayor de la Guardia Civil, Andrés Casinello, decidió escribir su famoso artículo en las páginas del «ABC», afirma «Deia».

Precisa este diario que «hace escasas semanas el Gobierno notificó a los más altos mandos de la Policía y de la Guardia Civil la vía intermedia que adoptará González para que los presos con delitos de sangre puedan acogerse a la reinserción y que consistirá en deportarlos durante varios años a un tercer país aceptado de mutuo acuerdo». —Efe.

## ETA pide 150 millones por Aguinagalde

Bilbao.— ETA ha exigido 150 millones de pesetas por la libertad de Lucio Aguinagalde, secuestrado desde hace quince días, afirma hoy en primera página, de manera destacada, el periódico «La Gaceta del Norte».

Según este rotativo, que cita fuentes del País Vasco-francés y de Alava, representantes de la familia del industrial guipuzcoano afincado en Vitoria, viajaron hace unos días al Sur de Francia y allí recibieron la exigencia de los portavoces etarras. —Efe

### «YOYES» RESPONSABILIZO A ETA

El periódico vasco-francés «Enbata» dio a conocer ayer una carta de María Dolores González

Catairain, «Yoyes», que escribió para que fuera abierta en caso de que la asesinaran. Está fechada en París el 8 de octubre de 1985 y fue entregada a una amiga mejicana con la siguiente inscripción: «Abrir el sobre si me ocurre algo».

El texto manuscrito está dirigido a la opinión pública y en el texto se dice que a la vista de los acontecimientos que vivía en aquellas fechas, responsabilizaba de su muerte a ETA.

### DIMITEN LOS RESPONSABLES DE LA LUCHA ANTITERRORISTA

Dos policías, considerados altos responsables en la lucha antiterrorista, presentaron ayer la dimisión de sus cargos al se-

cretario director de la Seguridad del Estado, Rafael Vera, según informó anoche el Ministerio del Interior. Los funcionarios que pusieron sus cargos a disposición de Rafael Vera son el jefe del Gabinete de Información de la Dirección de la Seguridad del Estado, Francisco Alvarez, y el jefe de la Brigada Central de Información, José María Escudero.

Ambos funcionarios, según la nota de Interior, solicitaron ser relevados en sus funciones al asumir la responsabilidad de los errores detectados en sus respectivos servicios en relación con la difusión de las fotografías de los terroristas de ETA cuya presencia en Madrid era posible.

## Detenido en Francia un «histórico»

Madrid.— El «histórico» dirigente de la organización terrorista ETA José Luis Ansola Larrañaga (a) «Peio el Viejo», responsable del aparato de información e infraestructura de los etarras fue detenido por la Policía francesa en la noche del miércoles cuando en compañía del también miembro de ETA Francisco Javier Miguel Ezquerro, asimismo detenido, cenaba en un restaurante de la localidad gala da Pau.

La Policía le considera responsable de varios atentados, entre ellos el que costó la vida al alcalde de Galdácano, Víctor Legorburu, así como de haber realizado «expedientes informativos» con todo tipo de detalles para perpetrar los asesinatos, entre otros el que costó la vida al teniente general Quintana Lacacci, considerado por Ansola «fácil en su realización».

El 13 de enero de 1984, las autoridades francesas detuvieron a José Luis Ansola y lo deportaron junto a otros dos etarras de la rama llamada militar y

cuatro de la político-militar a Panamá, país en el que permanecieron hasta el 1 de mayo del mismo año, fecha en que fueron trasladados a Cuba.

En fecha no determinada Ansola abandonó Cuba y regresó a Francia de forma clandestina.

### «Loto»

#### Sólo dos de seis, a 137 millones

Madrid.— Dos boletos con seis aciertos, uno sellado en Lugo y otro en Santa Cruz de Tenerife, han aparecido cuando se lleva escrutado el 75 por ciento de las apuestas del sorteo de esta semana de la Lotería Primitiva.

La combinación ganadora del sorteo 44/86 fue la siguiente: 1-10-26-34-42-48. Número complementario: 11.

La recaudación provisional asciende a 2.078.949.750 pesetas.

De no aparecer ningún otro boleto con seis aciertos, los dos escrutados percibirían cada uno 137.210.684 pesetas.



**OPTICA LUXOT**

Comprobamos y revisamos su vista, gratuitamente

Gobernador Fdez. Jiménez, 5  
(Frente cine Sala Miró)

Teléf. 43 20 54  
SEGOVIA



## Congreso

## La mayoría socialista rechazó todas las enmiendas a los Presupuestos Generales

Solchaga, «insatisfecho» por el fraude fiscal.

Madrid.— El Pleno del Congreso de los Diputados rechazó ayer, con los votos de los socialistas, las siete enmiendas de totalidad presentadas por todos los grupos parlamentarios de la Cámara al proyecto de ley de Presupuestos Generales del Estado. Se debatieron, así, las dos enmiendas de totalidad que quedaban por discutir, la de Izquierda Unida y la de Euskadiko Eskerra. Ambas fueron rechazadas, al igual que las cinco debatidas en días anteriores, por 176 votos, frente a los 132 que votaron a favor de las enmiendas y 6 abstenciones.

El pleno comenzó con la intervención de Ramón Tamames, que defendió la enmienda de totalidad presentada por IU y que pedía la devolución de los Presupuestos al Gobierno, por considerarlos regresivos, opacos, defraudadores y centralistas.

El ministro de Economía, Carlos Solchaga, rechazó las acusaciones de oscurantismo, regresivi-

dad y empobrecimiento hechas por Tamames, y dijo que en 18.000 páginas se explica el gasto que se va a hacer de cada peseta que figura en los Presupuestos. Indicó que el Gobierno está haciendo un esfuerzo considerable en reducir la presión fiscal en los tramos más bajos y que están «moralmente insatisfechos» por el nivel elevado de fraude fiscal, aunque quiso destacar lo conseguido en este apartado.

El último en defender su enmienda de totalidad fue Kepa Aulestia, de Euskadiko Eskerra, que basó su intervención en la financiación de las comunidades autónomas y la aportación de Vascongadas. Kepa Aulestia señaló que la subida del cupo vasco en un 33,4 por ciento «supone un serio recorte a la capacidad de maniobra del sector público vasco, que no está en condiciones de incrementar su recaudación tributaria en la medida en que viene siendo habitual».

En último lugar intervino, para oponerse a todas las enmiendas, el diputado socialista Francisco Fernández Maragán, que indicó que los Presupuestos reflejan la política económica que defiende el Gobierno y el Grupo Socialista.

## EN POCAS LINEAS

El pleno del Senado instó ayer al Gobierno a que busque, con los grupos parlamentarios, «el mayor consenso posible» sobre «los proyectos de estatutos para las ciudades de Ceuta y Melilla».

La mitad de las mujeres españolas en edad fértil y que no desean tener hijos no adoptan ninguna medida contraceptiva, según un estudio elaborado por la Coordinadora Científica de Planificación Familiar.

Xabier Zabaleta será a partir del próximo 1 de noviembre el nuevo director de «Navarra Hoy», según publica el propio rotativo.

Los ministerios de Industria y Energía y de Economía y Hacienda han llegado a un acuerdo para bajar desde esta misma semana los precios de los carburantes industriales, tema que será sometido hoy a la aprobación del Gobierno.

Izquierda Unida calificó ayer de «auténtico despropósito» la designación de Casinello para el cargo de comandante general de Ceuta.

La asamblea de Transportes Urbanos de Zaragoza (TUZSA) acordó el martes una tregua de paz social y no boicotear los autobuses del servicio montado por el Ayuntamiento, para facilitar de esta manera las negociaciones.

## Dimiten todos los miembros de la Xunta de Galicia

La Coruña.— Todos los miembros de la Xunta presentaron ayer su dimisión a Gerardo Fernández Albor al fracasar sus presiones para conseguir que éste dejase la presidencia del Gobierno autónomo. En esta «operación» política, cuyo desenlace resulta imprevisible, ha intervenido activamente Manuel Fraga, que a través de diversas llamadas telefónicas intentó evitar la escisión interna.

Al conocerse públicamente, después de nueve horas de reuniones, las dimisiones de los «conselleiros», Fraga difundió una nota en la que convocó a los militantes a apoyar a Fernández Albor, al tiempo que anunciaba el aplazamiento del congreso que iba a celebrar AP

de Galicia el próximo día 7 de noviembre.

### BARREIRO QUERÍA EL CARGO

José Luis Barreiro, vicepresidente de la Xunta y secretario general de AP en Galicia, es quien aparece inicialmente como el principal impulsor de la operación que pretendía la sustitución de Fernández Albor. Junto a él dimitieron cinco «conselleiros» pertenecientes a Alianza Popular y pusieron sus cargos a disposición del presidente los dos representantes del Partido Demócrata Popular —que se declaró completamente ajeno a la situación creada en el seno de la Xunta— y el titular de la Consellería de Pesca, del Partido Liberal.

## SUCESOS

### UN TRACTORISTA DESENTERRÓ EL CADAVER DE UN HOMBRE ESTRANGULADO

Cádiz.— El cadáver de un hombre, que murió al parecer estrangulado, fue descubierto por un tractorista enterrado en una finca de Olvera, en Cádiz. La Guardia Civil rastrea los montes próximos en busca del guarda jurado de la finca, que escapó al enterarse de la noticia del macabro hallazgo. La víctima, Juan Sánchez Sánchez, vecino de Olvera, desapareció de su domicilio el pasado día 21 sin que se volviese a tener noticias sobre su paradero, hasta que a primeras horas de ayer, en la finca Orihuela, del mismo término municipal, un trabajador descubrió su cadáver.

El macabro hallazgo fue realizado cuando el trabajador, un tractorista, excavaba la tierra y la máquina desenterró el cuerpo. Rápidamente dio cuenta del hecho a las autoridades y fuerzas de la Benemérita así como al juzgado de Instrucción de Arcos de la Frontera, se personaron en el lugar. El cadáver fue identificado como el de Juan Sánchez y el juez ordenó su levantamiento y el traslado al depósito para la práctica de la autopsia. En tanto se conocen los resultados del análisis forense todo parece indicar que la víctima murió estrangulada.

Nada más difundirse la noticia del hallazgo, el guardia jurado de la finca, Gabriel Expósito Siles, desapareció de su domicilio y, según los vecinos, se ocultó en los montes próximos de la sierra de Lija donde le busca la Guardia Civil. Otras dos personas, un hombre y una mujer, han sido, asimismo interrogadas, por el juez en relación con el caso.

### LA ROTURA DE UNA VIGA POSIBLE CAUSA DEL SINIESTRO DE MOLLERUSA

Lérida.— La rotura de una viga principal podría haber sido la causa del derrumbe de un inmueble en Mollerusa que ocasionó un muerto y varios heridos. Según el concejal de Urbanismo de esta localidad, el paso de camiones de gran tonelaje por la carretera N-II próxima al lugar del siniestro, podría haber debilitado alguna de las vigas de madera por efecto de las vibraciones.

Tres de los heridos, ingresados en el hospital Arnau de Vilanova, pueden ser dados de alta en las próximas horas. Mientras, Silvia Giribert, de diez años se recupera de la amputación que sufrió en su pierna derecha.

### CONTRATABAN «MATONES» PARA LA EXTORSION

Madrid.— La Audiencia Nacional ha condenado a penas que oscilan entre ocho años y dos meses a cinco personas en relación con la contratación de «matones» dedicados a la extorsión para cobrar un cheque falso como pago de joyas entregadas para su venta a comisión. En este caso fueron asesinadas dos personas por los extorsionistas.

En la sentencia se considera probado que el canadiense Ernest Hemy Wiebe, que convivía con la súbdita filipina Eva Alix, «contrató los servicios de dos determinadas personas, conocidas en los medios del hampa como «matones» dedicados a la extorsión, a los que se les unió una tercera persona, encomendándoles la misión de recuperar unas joyas» que habían sido entregadas por José García a Eva Alix para que las vendiera a comisión. Sin embargo, un individuo conocido por Mhamed adquirió las joyas, entregando a cambio un cheque por valor de treinta mil dólares que más tarde resultó ser falso.

1976 1986

10<sup>o</sup> Aniversario

FORD ESPAÑA

Le invitamos a celebrarlo.

# Ahórrese más del 40% en la financiación de su nuevo Ford.

Ford Credit le ofrece un ahorro de más del 40% sobre la tarifa general de recargo anual en la financiación de su nuevo Ford, desde sólo un 10% de entrada y hasta

4 años para ir pagando con toda tranquilidad. Matricule su nuevo Ford antes del 15 de Noviembre. Y aproveche esta gran oportunidad. ¡No se la pierda!

Su Concesionario Ford le espera para celebrarlo.



Diseño y Calidad



## El embajador británico abandonó hoy Damasco

La ruptura de relaciones sirio-británicas puede durar mucho tiempo

Beirut.— El embajador de Gran Bretaña en Siria, Roger Tomkys, abandonó hoy Damasco, una semana después de la ruptura de relaciones entre los dos países, en tanto continuaban en Beirut los enfrentamientos palestinos y milicianos chiitas.

El embajador declaró en el aeropuerto de Damasco, antes de partir rumbo a Holanda, que «no he tenido mucho tiempo de pensar en la última semana, pero creo que esa ruptura de relaciones puede durar mucho tiempo».

Acompañaron en su salida a Tomkys su esposa y otros veinte funcionarios de la Embajada, que formaron el último grupo que abandonó Siria. La ruptura de relaciones se produjo a raíz de que Londres acusó a Damasco de haber apoyado un acto de terrorismo en el aeropuerto de la capital británica.— Efe.

Conflicto por la zona pesquera de las Malvinas

## Gran Bretaña defiende su postura

Londres.— Gran Bretaña está convencida de que, al declarar zona pesquera las aguas que rodean las islas Malvinas en 150 millas, con todas las implicaciones políticas que ello conlleva, no le quedaba otra alternativa.

La declaración de zona de conservación y administración de ese espacio marítimo, anunciada el miércoles en el Parlamento por el ministro de Asuntos Exteriores, Geoffrey Howe, implica que, a partir del primero de febrero, fecha de su entrada en vigor, todo barco que quiera pescar en esas aguas deberá contar con una licencia en la que se fijarán las cuotas de captura.

Tal fecha coincide con el comienzo de la temporada anual de pesca en el Atlántico Sur.

La decisión unilateral británica, que fue criticada en seguida por el Partido Laborista (en la oposición), cuyos portavoces advirtieron acerca del peligro de que pueda dar lugar a choques anglo-soviéticos en aguas del Atlántico Sur, reci-

bió, en cambio, el respaldo de los sectores económicos relacionados con la pesca.

La prensa londinense refleja claramente estos últimos, al señalar que en las aguas que rodean las Malvinas han acabado

convirtiéndose, a efectos de pesca, en zona de nadie, donde las flotas pesqueras de varios países, sobre todo de la Unión Soviética y el Este europeo, se han dedicado a explotar al máximo sus recursos ictiológicos.— Efe.

## Fidel Ramos, clave en la crisis política de Filipinas

Manila.— Fidel Ramos, jefe del Estado Mayor de las Fuerzas Armadas filipinas, se ha convertido en la clave del conflicto que mantiene la presidenta Corazón Aquino y el ministro de Defensa, Juan Ponce Enrile.

Así lo dice hoy el diario «Manila Times», que señala que Ramos ha acompañado hasta ahora a la presidenta en todos sus viajes fuera de esta capital, pero no se ha manifestado en ningún momento acerca de las posiciones de Ponce Enrile.

Mientras tanto, la Administración norteamericana advirtió ayer a Ponce Enrile contra cualquier intento de desestabiliza-

dor del Gobierno de Corazón Aquino.

Consciente de que las críticas a la gestión de la presidenta Aquino pueden desencadenar una crisis política de grandes proporciones, Washington comunicó su malestar al ministro filipino de Defensa a través de canales «privados», y mostró públicamente su «total e inequívoco» apoyo a Manila.

El ministro, que fue uno de los más estrechos colaboradores del anterior Gobierno durante más de dos décadas y encabezó después la rebelión popular que, en febrero pasado, acabó con el régimen de Ferdinand Marcos, ha criticado los contactos de Aquino con los comunistas y cuestionado la legitimidad de su Gobierno.

Enrile ha llegado a advertir indirectamente de una acción militar y ha recordado que él y los militares llevaron al poder a Aquino, tras unas elecciones «fraudulentas» en las que Marcos se autoproclamó vencedor antes de exiliarse, por presiones norteamericanas, en la isla de Hawái.— Efe.

## Svetlana Savitskaya tuvo un hijo

Moscú.— Svetlana Savitskaya, la primera mujer que salió al espacio abierto y segunda cosmonauta de la URSS, dio a luz un niño que pesó al nacer 3 kilos 350 gramos y midió 52 centímetros de estatura, publicó la revista soviética «Novedades de Moscú».

Son numerosos los cosmonautas soviéticos que tuvieron hijos después de realizar vuelos espaciales y todos ellos, según afirma la revista, nacieron con normalidad.

Entre los más destacados están Helena, hija de Valentina Teleshkova, primera mujer cosmonauta de la historia, y Tatiana, hija del hombre que batió todos los records de permanencia en el espacio, Leonid Kizim.

La publicación subrayó que la permanencia en el espacio no afecta el poder reproductivo del ser humano.— Efe.

## PANORAMICA

**COREA DEL SUR:** La Policía surcoreana detuvo a más de mil estudiantes de la Universidad de Kunkook que durante cuatro días ocuparon la sede estudiantil para protestar contra la política del Gobierno y contra Estados Unidos.

**PERU:** El presidente de Perú, Alan García, anunció hoy la adopción de medidas destinadas a que la justicia sancione con mayor celeridad y severidad a los terroristas, para «poner punto final al baño de sangre» que éstos han desatado en el país.

## Renuncia el líder histórico laosiano

Bangkok.— La emisora nacional laosiana informó hoy que el líder histórico de Laos, príncipe Suphanuvong, renunció hoy a la presidencia de su país debido a problemas de salud.

La radio no dio más detalles y ni siquiera mencionó la enfermedad que padece Suphanuvong, el hombre que durante más de veinte años disputó el

poder a su hermanastro, el príncipe neutralista Suvanna Phuma, a quien finalmente derrotó a fines del año 1975.

Suphanuvong había nacido, según las biografías oficiales, el 18 de julio de 1909 y era sobrino del último rey de Laos, Savang Vathana.

Estudió ingeniería en Hanoi y en París y retornó luego a Indo-

china donde, una vez concluida la Segunda Guerra Mundial, encabezó un movimiento guerrillero contra la dominación francesa.

Aunque Suphanuvong declaró siempre que no era comunista, a su alrededor se unieron todas las fuerzas marxistas del país indochino, por lo que fue llamado «el príncipe rojo».

EL SEÑOR

**D. ALBINO MIGUELAÑEZ MANSO**

Falleció en Carbonero el Mayor el día 30 de octubre de 1986

A los 64 años de edad

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad*

**D. E. P.**

**Su desconsolada esposa, Basilisa Antona Caldevilla; hijos, Pedro, Luis, Mari Nieves y Rosa María Migueláñez Antona; hijos políticos, María de los Angeles Llorente (viuda de José-María Migueláñez), María Teresa Herranz, Blanca Gonzalo y Nemesio Mínguez; hermanos, Isabel, Nieves y Beatriz Migueláñez Manso; nietos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,**

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma se oficiará hoy día 31, a las 4 de la tarde, en la iglesia parroquial de Carbonero el Mayor (Segovia), y acto seguido recibirá cristiana sepultura en el cementerio de dicho pueblo.



## FUTBOL SALA

## LIGA NACIONAL

La Escuela Prodiecu Caja, pese a que no contó con fortuna alguna, le marcó dos goles al Toledo en su propia cancha. Lo que indica que el conjunto está recuperado y con posibilidades claras de sumar dos puntos más el próximo domingo frente al Sercoex madrileño que dirige, como siempre, Mariano Pastor.

«En Toledo, nos comenta Ricardo, no fue fácil jugar. Nos encontramos con una cancha nueva donde las zapatillas se agarraban de forma total al suelo y cualquier giro del cuerpo podía suponer un estiramiento de cualquier músculo. De todas formas ellos no merecieron tanto — porque los tres goles se les dimos nosotros, no los consiguieron de jugadas —, ni nosotros tan poco. Un empate habría sido más justo resultado».

Pero no quedan las cosas aquí. Ayer jueves se trasladó a la clínica Asepeyo en Madrid el jugador Isidro de la Sierra, «Poroto». Hay muchas posibilidades de que el paraguayo haya de ser intervenido en una de las rodillas y que en un periodo superior a dos meses no pueda regresar a la cancha. Es una baja sensible. Otros dos jugadores, Ricardo y Vicioso, tampoco se recuperan. El primero puede terminar camino del quirófano para repararle una lesión que actualmente tiene en el talón de Aquiles (ocasionada en el encuentro amistoso jugado en Valencia), mientras que Vicioso aún no ha salido de ese dolor lumbar que le aqueja desde los mismos comienzos de la temporada.

La competición, en su desarrollo actual, supone un esfuerzo importante a la hora de intentar sumar puntos para el conjunto segoviano. Necesita de todos sus jugadores y, por supuesto, del apoyo de sus seguidores. El domingo (no el sábado como se había anunciado), el compromiso — más por las bajas —, es importante para Prodiecu Caja. Los puntos, por necesarios, no pueden marchar fuera.

## SE CONSIGUIÓ

No está en su mejor momento. Eso es fácil de comprobar. Pero, y pese a ello, Luis Martín Isabel continúa siendo noticia dentro del salón español. Ahora por haber figurado entre los doce jugadores que el seleccionador nacional se ha llevado a jugar contra Portugal. Ese es el dato importante. Jugó el miércoles en Mérida, donde se exhi-

## Prodiecu-Sercoex, el domingo a las 12 • Competición regional • La Liga Provincial, al completo • Luis, internacional

bieron los seleccionados en un amistoso, y ayer lo hizo en tierras portuguesas ya como internacional. Es un paso que, en ningún caso, parará ahí. Luis, en forma, supera a la gran mayoría de jugadores que hoy están en el sala.

## COMPETICION REGIONAL

Los resultados de la cuarta jornada de Liga regional, que por un olvido «lógico» no se publicaron en este periódico el pasado lunes, pese a que fueron enviados, se los ofrecemos ahora

Alasa Benavente, 3. T. José Luis, 6

Ada, 5. Coelétrica Zamorana, 1. Vetonía Ledesa, 3. Caja Palencia, 3

Arévalo, 4. Mirobrigense, 1. Venta Baños, 2. Gordon Comarcal, 7

Tío Babú, 3. Seguros Sureste, 2

Aún no ha conseguido vencer en ninguno de sus encuentros el equipo de Benavente y de esa debilidad se aprovechó el conjunto de Tinosillos, logrando los dos puntos de forma fácil. Victoria mucho más fácil de lo esperada la conseguida por el equipo leonés del Asa ante el difícil C. Zamorana.

En su salida más difícil el equipo palentino logró empatar y no deja de ser un resultado más que aceptable. Seguro el Arévalo con una victoria convincente ante el equipo de Ciudad Rodrigo. Tampoco pudo el Ven-

## ENCUENTROS PARA MAÑANA

Alasa Benavente-Ada  
C. Zamorana-Vetonía  
Caja-Palencia - Arévalo  
Mirobrigense-Venta Baños  
Gordon-Tío Babú  
T. José Luis-S. Sureste

## LIGA PROVINCIAL

Como anunciáramos la pasada semana, en la competición provincial tan sólo se jugaron algunos encuentros correspondientes a la 1.ª División, donde se dieron estos marcadores:

VOGUE RIOMAR, 3 (Mariano y Vicente 2) (11 técnicas. Descalificado Ignacio por dos tarjetas amarillas).

CAFE FORNOS S. VITALICIOS, 3 (Fernando, J. Carlos y Nete) (8 técnicas).

Arbitro Benito Martín

F.S. SANTIUSTE, 2 (Juan) (tres técnicas).

CONSTRUCCIONES GOMEZ, 2 (Cubo) (9 técnicas).

Arbitro Pablo González

RESTAURANTE DOS FRESAS, 5 (Jesús 4, Castro 2 y Rivero) (6 técnicas).

DISNEY BAR, 7 (Serrano, Julián, Antonio, Floren 2 y Juan) (10 técnicas).

Arbitro Miguel Hernández

BRUJAS, 2 (Polonio y Jesús) (7 técnicas).

DROGUERIAS COPERLIN, 5



Primer punto para el Fornos

ta de Baños, último de la tabla, con el Gordon, que de esta forma añade un par de puntos más a su particular clasificación. Pese a perder, el Seguros Sureste le dio un susto de importancia al líder. Tuvo oportunidad de empatar e incluso vencer en el encuentro.

(Rafa 4, Fernando, Pedro y Miguel) (9 técnicas)

Arbitro Francisco Santiuste

Clasificación. — (Grupo «B»)

Puntos

|                      |   |
|----------------------|---|
| 1.º F.S. Santiuste   | 5 |
| 2.º Construc. Gómez  | 5 |
| 3.º Lieutenant       | 4 |
| 4.º Disney Bar       | 4 |
| 5.º D. Coperlin      | 2 |
| 6.º Brujas           | 2 |
| 7.º Vogue Riomar     | 1 |
| 8.º Café Fornos S.V. | 1 |
| 9.º Rest. Dos Fresas | 0 |

## PROXIMA JORNADA

## Sábado-Maristas

D. Coperlin-Vogue Riomar, a las 3

Magullo Campesino-Unami Narizotas, 4

C. Gómez-Rest. Dos Fresas, 5

Annisa-Quintanar, 6

Segunda División.  
Pabellón de La Albuera  
Sábado

Santiverj-Bar Flor, a las 4  
Trans. Seur-Los Briqueros, 5  
Unami-Drakos, 6

## En Cantalejo:

La Serrana-Talleres Tindall

## En Cuéllar

F.S. Cuéllar-Seguros Sureste-Chuletín.

J. M.ª

## VOLEIBOL

## Ocho equipos en la liga de Segunda División

### El domingo día 9 de noviembre da comienzo la primera fase

La Federación Vallisoletana de Voleibol —nótese que aún no existe Federación Regional—, ha publicado ya el calendario de encuentros que corresponden a la Segunda División nacional y en el que toma parte el conjunto segoviano del Alcázar-Ertoil.

Ocho conjuntos forman el calendario de encuentros y en el que, en relación con la pasada campaña, tan sólo hay una nueva incorporación. Es la del Crisis —Diego Porcelos, de Burgos, que cubre la plaza dejada por el Barco de Avila.

La competición se inicia el próximo día 29 de noviembre y llega, en esta primera fase, hasta el 15 de febrero de 1987.

Como experiencia la Federación tomó el acuerdo de «parcelar» la competición. Es decir, que habrá una fase previa en la que jugarán todos contra todos. Una segunda en la que jugarán los cuatro primeros clasificados que decidirán los dos primeros puestos que dan derecho al ascenso, mientras que los cuatro últimos jugarán por eludir una plaza de descenso.

Con el fin de adaptar las fechas disponibles para jugar los encuentros, se disputarán partidos los días 8 y 9 de noviembre.

La competición se regirá por el presente calendario de partidos:

## Jornada 1: 9-11-86

## Jornada 8: 21-12-86

Crisis/Diego Porcelos (BU) — S.P. y S.F./Podium (BU)  
C.D. Universitario (SA) — C.D. Universidad (LE)  
C.P.A./Calle Mayor (VA) — Universidad Dulciora (VA).  
C.P. Alcázar/Ertoil (SG) — I. Zorrilla/R. Mata (VA).

## Jornada 2: 16-11-86

## Jornada 9: 11-01-87

I. Zorrilla/R. Mata (VA) — Crisis/Diego Porcelos (BU)  
Universidad Dulciora (VA) — C.P. Alcázar/Ertoil (SG).  
C.D. Universidad (LE) — C.P.A./Calle Mayor (VA).  
S.P. y S.F./Podium (BU) — C.D. Universitario (SA).

## Jornada 3: 23-11-86

## Jornada 10: 18-01-87

Crisis/Diego Porcelos (BU) — C.D. Universitarios (SA)  
C.P.A./Calle Mayor (VA) — S.P. y S.F./Podium (BU)  
C.A. Alcázar/Ertoil (SG) — C.D. Universidad (LE).  
I. Zorrilla/R. Mata (VA) — Universidad Dulciora (VA)

## Jornada 4: 30-11-86

## Jornada 11: 25-01-87

Universidad Dulciora (VA) — Crisis/Diego Porcelos (BU)  
C.D. Universidad (LE) — I. Zorrilla/R. Mata (VA)  
S.P. y S.F./Podium (BU) — C.P. Alcázar/Ertoil (SG)  
C.D. Universitario (SA) — C.P.A./Calle Mayor (VA)

## Jornada 5: 07-12-86

## Jornada 12: 01-02-87

Crisis-Diego Porcelos (BU) — C.P.A./Calle Mayor (VA)  
C.P. Alcázar/Ertoil (SG) — C.D. Universitario (SA)  
I. Zorrilla/R. Mata (VA) — S.P. y S.F./Podium (BU)  
Universidad Dulciora (VA) — C.D. Universidad (LE)

## Jornada 6: 08-12-86

## Jornada 13: 08-02-87

Crisis/Diego Porcelos (BU) — C.D. Universidad (LE)  
S.P. y S.F./Podium (BU) — Universidad Dulciora (VA)  
C.D. Universitario (SA) — I. Zorrilla/R. Mata (VA)  
C.P.A./Calle Mayor (VA) — C.P. Alcázar/Ertoil (SA)

## Jornada 7: 14-12-86

## Jornada 14: 15-02-87

C.P. Alcázar/Ertoil (SG) — Crisis/Diego Porcelos (BU)  
I. Zorrilla/R. Mata (VA) — C.P.A./Calle Mayor (VA)  
Universidad Dulciora (VA) — C.D. Universitario (SA)  
C.D. Universidad (LE) — S.P. y S.F./Podium (BU).

J.M.ª

## CLASIFICACION

|                           | J. | G. | E. | P. | T.F. | T.C. | Ptos. |
|---------------------------|----|----|----|----|------|------|-------|
| 1. Tío Babú               | 4  | 3  | 1  | 0  | 22   | 9    | 7+3   |
| 2. Caja Palencia          | 4  | 3  | 1  | 0  | 14   | 9    | 7+3   |
| 3. Vetonía Ledesa         | 4  | 2  | 2  | 0  | 12   | 8    | 6+2   |
| 4. Arévalo Lloyd          | 4  | 3  | 0  | 1  | 12   | 16   | 6+2   |
| 5. Transportes José Luis  | 4  | 2  | 1  | 1  | 21   | 14   | 5+1   |
| 6. Yas y Nona ADA         | 4  | 2  | 1  | 1  | 11   | 8    | 5+1   |
| 7. Coelétrica Zamorana    | 4  | 2  | 0  | 2  | 15   | 14   | 4     |
| 8. Seguros Sureste        | 4  | 1  | 1  | 2  | 14   | 8    | 3-1   |
| 9. Gordon Comarcal        | 4  | 1  | 1  | 2  | 11   | 10   | 3-1   |
| 10. Mirobrigense Silva    | 4  | 1  | 0  | 3  | 12   | 14   | 2-2   |
| 11. Alasa Benavente       | 4  | 0  | 0  | 4  | 12   | 23   | 0-4   |
| 12. C.P.M. Venta de Baños | 4  | 0  | 0  | 4  | 4    | 27   | 0-4   |



## FUTBOL

## Denegada la aprobación del reglamento de la FEF

Madrid.— La comisión directiva del Consejo Superior de Deportes (CSD), reunida ayer bajo la presidencia del secretario de Estado para el Deporte, Romá Cuyás, ha denegado la aprobación del reglamento general de la Real Federación Española de Fútbol (RFEF), «por no atenerse a sus propios estatutos». Otros factores que han motivado esta denegación, según nota facilitada por el CSD, han sido «el no atenerse a la legalidad vigente en diversos puntos que no fueron subsanados por la Federación en conversaciones previas con los servicios jurídicos del CSD».

En el comunicado el CSD señala que la denegación está motivada también por «el inadecuado tratamiento de las relaciones y competencias de la Federación Española y las federaciones territoriales en relación a clubes, licencias federativas y disciplinas deportivas», así como al fútbol sala y a los futbolistas aficionados compensados, a las personas que pueden asistir a los plenos federativos y al reconocimiento de funciones disciplinarias a los comités jurisdiccionales.—Efe.

## El presidente del Valladolid presentó su dimisión

Valladolid.—El presidente del Real Valladolid, Gonzalo Alonso, presentó anoche su dimisión como máximo responsable de la entidad blanquiverde, tal como había anunciado hace meses.

El Real Valladolid ya ha solicitado de la Federación Española la autorización para celebrar la asamblea general extraordinaria en la que se formará la junta y la mesa electoral para la elección del nuevo presidente.

De modo provisional, se ha hecho cargo de la dirección del club el tesorero José Abad Martínez.

La renuncia de Gonzalo Alonso, quien llevaba unos tres años diciéndolo que quería abandonar la presidencia, se debe estrictamente a motivos profesionales.—Efe

## El presidente de la Catalana de boxeo abandonará la clínica la próxima semana

Barcelona.—El presidente de la Federación Catalana de Boxeo, José Julián del Valle, abandonará a finales de la presente semana la clínica en la que se encuentra internado.

Del Valle se repone de la agresión de que fue objeto a principios de mes, cuando dos individuos le asestaron ocho puñaladas en el tórax.

### MOTONAUTICA

## Récord mundial en 5.000 c.c.

Lecco (Italia).—El italiano Fabio Bucci estableció un nuevo récord mundial de motonáutica (motores de hasta 5.000 c.c.) en 203,736 kilómetros por hora, durante la prueba que se desarrolló ayer en el lago Como (norte de Italia).

Bucci logró la marca con una embarcación diseñada por él mismo, dotada con motores Lamborghini. El récord anterior, de 198,035 kilómetros por hora, fue establecido en 1974.—Efe

## Luis Suárez puso ya en marcha ayer al nuevo equipo de la Eurocopa-88

Madrid.—Luis Suárez, seleccionador español, puso en marcha ayer la nueva selección sub-21, pocas horas después del éxito de Valladolid, que defenderá el título en la Eurocopa-88. El primer encuentro de esta nueva edición continental será el próximo 12 de noviembre ante Rumania en Córdoba.

El calendario de la selección de Suárez coincide con el de la selección absoluta en la fase de calificación de la Eurocopa. Los rivales, por tanto, serán Rumania, Austria y Albania. Se clasificará para los cuartos de final el campeón de grupo.

El técnico español podrá disponer de los jugadores nacidos después de agosto de 1965. La normativa también admite que seleccione a dos futbolistas que rebasen dicha edad.

El primer entrenamiento se celebró en la mañana de ayer en el campo de la Ciudad Pegaso. La base del nuevo equipo de Suárez será la de la selección

que se proclamó subcampeona del mundo sub-19 en septiembre de 1985 en Moscú.

Los asistentes a la primera convocatoria fueron: Ormazabal, Lizarralde, De Diego y Ayarza (Bilbao Ath.), Revilla y Sanz (Santander), Dadie y Loren (Real Sociedad), Marcelino (Gijón), Fernando (Valencia), Villa (Cádiz), Cristóbal, Sergio, Nayim y López López (Barcelona At.), Llorente (Castilla), Rafa Paz (Sevilla), Crespi (Mallorca), Fonseca y Angelo (Málaga), Madueño (Castellón), Virgilio (Zaragoza) y Javi Rey (Rayo Vallecano).

De los 48 jugadores convocados por Luis Suárez en la Eurocopa que acabó el pasado miércoles en Valladolid, podrán jugar en esta nueva edición el madridista Martín Vázquez, el cadista Villa y el portero del Osasuna, Unzué.

Suárez confía en que la nueva hornada de jugadores que le llegan reediten los éxitos de sus antecesores.

## La prensa romana resalta el buen fútbol visto en el España - Italia sub'21

Roma.—La derrota de Italia frente a España en la final del campeonato europeo «Sub-21», disputada en Valladolid, se debió a «la maldición de otoño del fútbol italiano», como denomina la prensa italiana a los penaltis.

«Triunfa España (5-1) pero Italia agradece a los muchachos el camino del gol», titula a toda plana «La Gazzetta dello Sport».

En un comentario, titulado «Nuestro futuro ya ha empezado», el director de la publicación Candido Cannavó, escribe que «el sueño europeo de nuestra selección nacional se perdió en la noche de Valladolid, después de 120 minutos de valiosísimo fútbol que habría merecido un podio para ambos protagonistas».

Según Cannavó, la «selección sufría el acoso español, y su asfixiante presión sobre nuestros delanteros centros. Corrían los peligros que había que correr, pero no renunciaban a nada, y la réplica se encontraba siempre en el aire». En páginas interiores, el principal diario deportivo italiano destaca en sus titulares a toda

plana: «Se perdió un bonito sueño» y agrega en el subtítulo que fue «un fantástico maratón decidido a los penaltis».

Para «La Gazzetta dello Sport», «se habría necesitado dos copas para premiar los dos equipos que merecieron lo mejor».—Efe

## Elogios para Ablanado

Barcelona.—Los tres enviados especiales de los periódicos de Barcelona al encuentro internacional sub-21 entre España e Italia, disputado anoche en Valladolid, coinciden en afirmar que Ablanado fue la gran figura del combinado hispano.

Los tres informadores destacan la actuación del meta asturiano y matizan que sus intervenciones fueron absolutamente decisivas, con tres paradas antológicas, además de detener dos lanzamientos desde el punto de máximo castigo, que sirvieron para dar el título europeo a la selección española.

Por otro lado, el periódico vallsolletano «El Norte de Castilla» califica de «talismán» al portero del Sporting de Gijón, Ablanado, que defendió la meta española de la selección «Sub-21».

Después de señalar en el antetítulo que «Ablanado fue el talismán español», el cronista Javier González afirma que «se acabó lo del estadio de «La Pulmonía». A partir de ahora, el recinto futbolístico de nuestra ciudad, será recordado como el escenario donde la selección española sub-21 se proclamó campeona de Europa».

También destaca el diario castellano que «el conjunto español, con menos calidad técnica, pero con más fe y agallas que el italiano, ganó con todo merecimiento».—Efe

## El Bayern de Munich negocia el traspaso de Maradona

Bonn.—El club alemán de fútbol Bayern Munich está negociando el traspaso del argentino Diego Armando Maradona, que podría participar en la Bundesliga a partir de 1988, según afirmaciones del manager deportivo del club bávaro, Uli Hoeness. En declaraciones al diario alemán «Bild», Hoeness reconoce que «una súper-estrella como Diego cuesta muchos millones», pero señala seguidamente que «nosotros podemos reunirlos» y no oculta su deseo de conseguir el fichaje del jugador del Nápoles a toda costa.

El propio Maradona declara en el periódico de Hamburgo que «Munich me gusta y, además, mi relación con Hoeness es bastante buena».

Uli Hoeness mantuvo ya contactos con Maradona cuando el jugador argentino formaba parte de la plantilla del Barcelona, continuó con su relación en Italia y mantuvieron una última entrevista durante la feria de artículos deportivos ISPO, en Munich.

El traspaso de Maradona costaría unos 2,4 millones de marcos (unos 162 millones de pesetas) en 1988, fecha en que caduca su contrato con el Nápoles, y su ficha anual se podría elevar a unos 2 millones de marcos (unos 135 millones de pesetas).

Uli Hoeness afirma al respecto que la contratación de «una súper-estrella como Maradona

la podemos financiar y para ello recibiríamos apoyo de la industria local».

El centrocampista internacional del Bayern Lothar Matthäus apoya el interés de Hoeness por lograr el fichaje de Maradona y asegura que «si es posible, hay que traerlo aquí. Ninguno de nosotros plantearía problemas por sus ingresos económicos».

### MARADONA, DISPUESTO A DEJAR EL NAPOLES

Por su parte, el jugador argentino Diego Armando Maradona declaró en Roma, en la fecha de su 26.º cumpleaños, que estaba dispuesto a dejar el Nápoles al finalizar su contrato, el próximo mes de junio de 1987. «Quizás al término de mi contrato me vaya de Italia», dijo Maradona. «He encontrado en este último tiempo mucha felicidad y uno cambia lamentablemente».

Maradona se refirió con aspecto sombrío a las revelaciones de la RAI sobre su presunta paternidad de un niño no reconocido por el jugador.

Respecto a su futuro, Maradona no quiso ser demasiado concreto: «No sé dónde iré, pero no me imagino otra camiseta que no sea la del Boca Juniors. Yo al Nápoles le he dado mis mejores años, y antes de marcharme voy a intentar ganar el «scudetto».—Efe.

## Passarella denuncia los privilegios de que goza la Juventus

Milán (Italia).—Daniel Passarella, el jugador argentino que esta temporada juega en el Inter, considera que el equipo de la Juventus goza de «privilegios», «está protegido de cualquier ataque de prensa y no se dice de él la verdad». «Baso mi juicio en lo que leo y veo y me basta echar una ojeada a los periódicos para comprender que tengo razón, aunque no sé el porqué» declaró Passarella a la prensa italiana.

Una razón, según el futbolista, podría ser «que Agnelli (el dueño de la FIAT y de la Juventus) es muy importante en Italia, tan importante que nadie consigue hablar mal de la Juve».

«No puedo creer que en la Juventus no suceda nada, no se filtre nunca nada. La tranquilidad es muy importante para un equipo que debe luchar todas las semanas», señaló Passarella, añadiendo que nunca se escribe sobre la mala actuación de los jugadores de la Juve en determinados partidos en los que han merecido perder.

El jugador argentino señaló: «De nosotros (el Inter) se ha dicho que avanzamos a paso de hormiga, nadie ha subrayado la dureza del partido con la Sampdoria, la batalla que ha sido».

«De la Roma —agregó—, se escribe que los jugadores se pelean entre ellos y que contestan al entrenador. Del Nápoles unas veces que puede ganar el título de campeón de liga y otras que nunca podrá llegar a ello. Del Milán se publican los choques entre Liedholm y Berlusconi».

El jugador declaró también que piensa regresar a su país cuando termine la temporada «porque mi familia siente nostalgia de Argentina y, además estoy cansado de esta vida». «Quiero permanecer un año sin hacer nada para reflexionar —agregó— y si luego me entran ganas de fútbol realizaré el curso de entrenador». Y añadió: «De lo que si estoy seguro es de que a Italia no volveré más. Al menos a jugar».—Efe

### HOCKEY PATINES

## España venció a Holanda en el Europeo junior

Anadia (Portugal).—España venció a Holanda por 1-0, en partido correspondiente a la tercera jornada del Campeonato Europeo junior de hockey sobre patines que se disputa en el Pabellón de Anadia (Portugal).

Encabeza la clasificación la selección de Italia, seguida de Portugal y España, con seis puntos y sin haber perdido ninguno de sus encuentros.

Resultados tercera jornada: Suiza, 10; Gran Bretaña, 2. Portugal, 3; RFA, 1. España, 1; Holanda, 0 e Italia, 8; Francia, 2.

Hoy se disputa la cuarta jornada, que incluye los partidos: Alemania Federal-Gran Bretaña, Francia-España, Portugal-Italia y Suiza-Holanda.—Efe



## CICLISMO

## Elaborado el calendario provincial para la próxima temporada

En una reunión de los clubes ciclistas, tanto de la capital como de la provincia, se ha elaborado el proyecto de calendario de pruebas para la temporada ciclista 1987.

Un total de 45 pruebas, a las que hay que unir los campeonatos provinciales de aficionados, juveniles, cadetes y veteranos, así como la veintena de las que probablemente se celebrarán, y más adelante se programarán, para los infantiles, alevines y principiantes, hace que sean cerca de setenta las carreras que se prevé tendrán lugar la próxima temporada. La cantidad es similar a la de la pasada y la distribución de las diversas categorías tampoco ha variado sustancialmente. Como dato importante hay que destacar que serán tres las contrarrelojs por equipos que tendrán los juveniles y una por parejas para los aficionados y veteranos. La iniciativa de este tipo de pruebas partió, ya en la pasada temporada, del Club Ciclista San Miguel, de Cuéllar, que instituyó, en memoria y como homenaje al desaparecido presidente del club, el «I Memorial Pepe Olmos», queriendo así fomentar la modalidad de la lucha contra el crono y, por lo que se ve, el ejemplo ha surtido efecto. También el Club Ciclista San Miguel tiene previsto celebrar en el mes de mayo una prueba con salida de Cuéllar y final en Peñafiel.

Se ha intentado equilibrar, dentro de lo posible, el número de pruebas por categoría, procurando que los aficionados y juveniles, que en un número elevado van llegando procedentes de las categorías inferiores y de las escuelas infantiles, tengan, bien conjunta o separadamente, el mayor número posible de pruebas. Un asunto quedó pendiente de concretar, en relación con la categoría de cadetes y es que la Federación Española autorice la celebración de pruebas, al menos desde mediados de temporada, con juveniles y cadetes juntos.

### CAMPEONATOS PROVINCIALES

Por lo que respecta a los campeonatos que distinguirán y designarán, al menos en teoría, a los mejores en cada categoría, tendrán lugar, en principio y a falta de confirmación definitiva en las fechas siguientes:

— Aficionados y juveniles, los días 16 y 23 de mayo, respectivamente, en Navas de Oro y con organización del Club Ciclista de aquella localidad.

— Cadetes, el día 6 de junio, en Cuéllar, con organización a cargo de la Peña Ciclista Mariana Bayón.

— Veteranos, el día 10 de mayo, con motivo de la celebración de la prueba «II Trofeo Millán San Remo», en Segovia, con organización por parte del Club Ciclista Bicicletas Garrido. El mejor segoviano en cada una de las tres categorías de veteranos, será el campeón provincial.

En este apartado de los Campeonatos Provinciales, pruebas

que hasta la pasada temporada estaban prácticamente repudiadas por todos los clubes ciclistas, y han adquirido por lo que se ve, la importancia que nunca debieron perder, se hará entrega a los campeones de un maillot representativo de su victoria en cada categoría.

### CHALLENGE DE CADETES

Por los representantes del Club Ciclista Navas de Oro, que ya anteriormente fueron los impulsores del «I Trofeo Infantil», se propuso la organización para la próxima temporada 87 de la «I Challenge de cadetes», con una puntuación paralela y similar a la que se emplea en el Trofeo de Castilla y León. Sería en principio, y como prueba, para la categoría de cadetes, y sólo para los corredores segovianos, señalando cada club una prueba de las que organiza, que puntuará en la general.

### PRUEBAS DE CADA CLUB

El número de pruebas que organizará cada club, a falta de

fixar las veinte de infantiles y de concretar las fechas y alguna más que pueda surgir a lo largo de la temporada, son las siguientes: Sociedad Ciclista Segoviana, 18; Club Ciclista San Miguel, 7; Club Ciclista Navas de Oro, 6; Club Ciclista 53-13, 5; Peña Ciclista Mariano Bayón, 3; Club Ciclista Caloco, 3; Club Ciclista Carbonero, 3; Club Ciclista Aguila, 2, y Club Ciclista Garrido, 1, completando un total de 48.

### DISTRIBUCION POR CATEGORIAS

La distribución dentro de las diversas categorías, a falta del lógico ajuste a la hora de elaborar el calendario castellano-leonés, que puede hacer modificar las fechas y las categorías a cada prueba, es la siguiente: profesionales, 1; aficionados, 10; aficionados conjuntamente con juveniles, 11; juveniles, 8; cadetes, 12; veteranos, 5, y veteranos y aficionados conjuntamente en el Trofeo Cuatro Ruedas, 1.

Antonio Barrio Sastre

## Escaso público en la primera jornada de los Seis Días de Madrid

Madrid.— Los Seis días de Madrid comenzaron ayer por la tarde en una nueva edición con el Palacio de Deportes madrileño casi vacío. Aunque la participación de corredores este año es de mejor calidad que la del año pasado, el público sólo acudió en mayor número por la noche. Catorce parejas, 13 profesionales y una de aficionados, disputan la prueba. Desde la primera carrera, para sumar puntos y conseguir vueltas de ventaja, las

parejas favoritas se colocaron en cabeza.

La integrada por el holandés René Pijnen, plusmarquista de victorias en pruebas de seis días y el español Pello Ruiz Cabestany fue la más activa.

Además de Pijnen, corre en el Palacio de los Deportes el australiano Danny Clark, que le sigue actualmente en número de triunfos y que acaba de sumar otro en la última carrera disputada, en Dortmund, donde formó pareja con el británico Doyle. Clark corre en Madrid con Mikel Induráin.

Segundos en Dortmund y también presentes en el Palacio de los Deportes son los suizos Muller y Joho. Terceros fueron el alemán Kristen, emparejado ahora con el suizo Ackermann, y Roman Hermann, de Liechtenstein, que forma equipo con su hermano.

### TENIS DE MESA. Damián Sanz, presidente de la Federación Provincial

Damián Sanz Merino ha sido nombrado presidente de la Federación Provincial de Segovia de tenis de mesa, según se acordó en una reunión que recientemente celebró la junta directiva de dicha Federación para proceder al nombramiento de los distintos cargos de la misma.

Además del presidente, se nombró vicepresidente a José Antonio Sanz González; secretario, M.ª José Plaza Martín; tesorero, Miguel A. García Hernández; y vocales, Luis Antón Ruiz, Francisco Javier Salamanca Merino, Germán Lázaro Oviedo, Belén Calvo Sanz, Luis Fernando Elías y Juan Carlos García Alarcón.

### Según la Delegación de Agricultura

## El nivel de radioactividad de las palomas abatidas en nuestra provincia no es preocupante

Debido a la inquietud existente entre los cazadores segovianos por la noticia difundida en la prensa, sobre la posible contaminación de las palomas torcazes migratorias, con motivo del accidente de la central nuclear de Chernobyl, la Sección de Montes de la Delegación Territorial de Agricultura, Ganadería y Montes, envió el día 20 pasado, ejemplares de paloma torcaz, abatidos en Riaza y Santibáñez de Ayllón al Laboratorio de Medidas Ambientales de la CIEMAT (JEN Junta de Energía Nuclear), para la detección de

emisores gamma.

El resultado de los análisis, comunicado por el Consejo de Seguridad Nuclear, indica que el nivel de radiactividad presentado por dichos ejemplares está muy por debajo de los límites tolerables para la salud humana.

No obstante y para mayor seguridad, se seguirán enviando más ejemplares de palomas torcazes para analizar, ya que esta especie migratoria que inverna en nuestro país, procede de diferentes regiones del norte de Europa.

## Empresas de Pueblo Nuevo de Barcelona se resisten a ser cerradas para construir la Villa Olímpica

Barcelona.— Doce empresas ubicadas en el barrio de Pueblo Nuevo, de Barcelona, cuyas instalaciones han sido precintadas por el Ayuntamiento de la ciudad para construir en esta zona la Villa Olímpica, han presentado un recurso contencioso-administrativo ante la Audiencia de Barcelona, contra la resolución municipal de cierre y clausura de sus actividades industriales y comerciales, según informaron fuentes judiciales.

En el recurso se afirma que la actuación del Ayuntamiento de Barcelona constituye un «ejemplo de desviación de poder», y se resalta que ninguna de estas empresas ha sido indemnizada. Por ello, se solicita la suspensión inmediata de estos actos administrativos, «nulos de pleno derecho».

Otra de las alegaciones formuladas es que «es imposible justificar la existencia o posibilidad de perjuicio grave para el interés general», y ello porque el Plan Especial de Reforma Interior (PERI) del Pueblo Nuevo no tiene todavía ejecutividad (fue apror-

bado el 26 de junio pasado, pero no ha sido publicado todavía en el «Boletín Oficial de la Provincia»), «con lo cual no existe la declaración de utilidad pública y menos aún de urgente necesidad de ocupación, por lo que no se vislumbra dónde puede estar el interés general».

En el recurso se califica esta actuación municipal de «alcaldada», y se hace hincapié en que todas las empresas tienen licencia municipal de apertura. Algunas de ellas, como «Vinos Pujol S.A.», lleva más de veinticinco años ubicada en el mismo lugar. En este sentido, se insiste en que ninguna de estas sociedades se ha instalado en la zona de «forma subrepticia o clandestina».

Los recurrentes aseguran también que se ha producido indefensión, porque el plazo del precinto en muchas ocasiones es inferior al plazo de vista del expediente. Por último, el recurso asegura que esta medida puede suponer un «gravísimo perjuicio imposible de reponer», ya que con la misma se ponen en peligro 1.500 puestos de trabajo.

## España organizará el Campeonato Mundial junior de balonmano en 1989

Valencia.— España organizará el Campeonato Mundial Junior de Balonmano en 1989, según acuerdo llegado en el Congreso Mundial celebrado en Dakar. El presidente de la Federación Española, Roberto Tendero, manifestó a Efe que la obtención de este acontecimiento ha sido un logro de la representación española: «Hemos conseguido este Campeonato en dura lucha con la Unión Soviética, que también lo había solicitado, pero el momento actual de nuestro deporte hizo que se decantara la designación hacia España».

Según el presidente de la Española, el mundial junior tiene una enorme importancia ya que las selecciones que participen en este campeonato serán las que tomen parte en la Olimpiada de

1992, por lo que para España será un compromiso extraordinario. Asimismo la Federación Española ha conseguido el trofeo Hans Barman, que se otorga cada dos años a la Federación que más trabaja por el desarrollo del balonmano.

En el citado Congreso se han introducido dos modificaciones que presentó la Federación Española a las reglas de juego: el saque de portero, después de un gol, sin sacar de centro, y el tiempo muerto, que será un minuto en cada tiempo y por cada entrenador. Las citadas modificaciones se pondrán en práctica en los siguientes países: Rusia, Rumanía, Finlandia, y España con el fin de que sean definitivamente aprobadas en el Congreso previsto en Seúl para 1988.—Efe

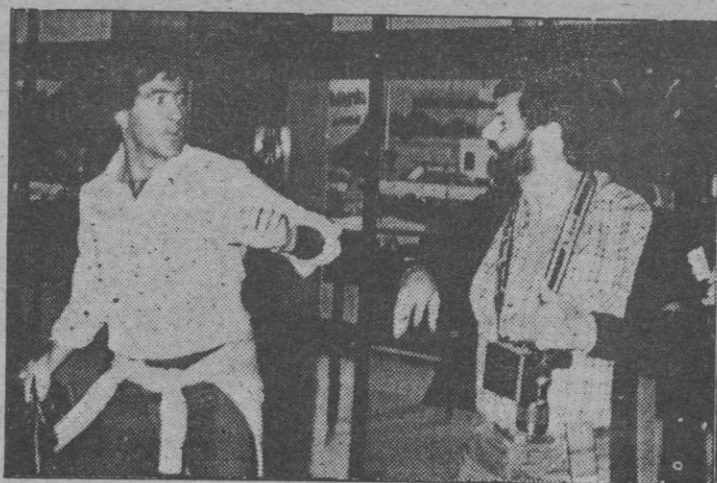


## GOLF

## Severiano Ballesteros agredió a un fotógrafo en Palma de Mallorca

Palma de Mallorca.—El golfista cántabro Severiano Ballesteros, que se encontraba descansando unos días en la costa de los Pinos, donde su primo Santiago Sota es profesor del club de Golf Punta Roja, agredió en la tarde de ayer a un redactor gráfico.

Los hechos ocurrieron en el aeropuerto internacional de Palma de Mallorca, adonde Ballesteros se había trasladado con la



### Langer, eliminado en la primera ronda del Match Play

Tucson (EE.UU.).—El alemán federal Bernhard Langer fue eliminado por el norteamericano Bob Gilder en la primera ronda del «Match Play» entre campeones de algún torneo de la PGA 1986, que se celebra en Tucson y está dotado con 700.000 dólares (94.500.000 pesetas).

Otros dos que ya no podrán contar para la victoria final serán los norteamericanos Tom Watson y Craig Stadler, que fueron apeados de la competición por sus compatriotas David Edwards y Steve Pate, respectivamente.

Langer, Watson y Stadler tendrán que conformarse con los 2.500 dólares (337.500 pesetas) que recibirán los perdedores de esta primera jornada.—Efe

intención de coger un avión que le llevase a Madrid. Un redactor del «Diario de Mallorca» y dos fotógrafos se acercaron a Ballesteros con intención de entrevistarle. Ballesteros se enfadó, empezó a decir que estaban violando su intimidad y la emprendió a puñetazos y bolsazos con el fotógrafo Lorenzo Frau.

Ballesteros estaba muy enfadado y no aceptó en ningún momento que se le sacasen fotos, por lo que reaccionó violentamente cuando los informadores realizaron su trabajo, conscientes de que para su periódico la presencia de Ballesteros en Mallorca era noticia.

Lorenzo Frau fue arañado en el cuello por Ballesteros, que iba acompañado por un amigo que también increpó duramente a los informadores. Ballesteros

fue recogido por varios responsables del aeropuerto, que le introdujeron en unas oficinas de Iberia. Los informadores pretenden presentar querrela contra Ballesteros.—Efe

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

**ATLETISMO.**—Los atletas Florencio Gascón y Andrés Vera han fichado por el Moratalaz-Larios. Florencio Gascón posee desde 1984 una mejor marca en 100 metros de 10.59 y el castellonense Andrés Vera mejoró este año su marca de 1.500 dejándola en 3.35.86. Con estos son ya 19 los atletas contratados hasta ahora por el Moratalaz-Larios.

**BALONMANO.**—Lacapitana del equipo nacional absoluto de balonmano, Vicenta Cano Bosca,

## TENIS

## HOY COMIENZA LA RAQUETA DE DIAMANTES, EL NUEVO TORNEO DE LA C.E.E.

Bruselas.—La Raqueta de Diamantes, que comienza hoy, es desde este año el torneo de Campeones de la Comunidad Económica Europea. Veinticuatro tenistas se disputarán desde hoy, en Amberes, el trofeo deportivo más valioso de la historia. Compuesta por 1.600 diamantes de gran calidad, de un total de 150 quilates, y con un baño de oro de seis kilos, la raqueta de diamantes de Amberes está valorada en un millón de dólares y se otorga al tenista que consiga esta competición en tres ocasiones.

El checoslovaco Ivan Lendl, vencedor en la primera edición, 1982, y en las posteriores de 1984 y 1985, es el único jugador

que ha obtenido en propiedad la valiosa raqueta. Los organizadores se han esmerado este año en la creación artística de la nueva raqueta, hasta convertirla en una obra de arte, elaborada por el creador de este trofeo, Jean Ddeckers.

Amberes, la ciudad por la que pasa gran parte de la producción mundial de diamantes, acogerá nuevamente esta quinta edición del torneo, patrocinado por vez primera por la comisión de las Comunidades Europeas.

Hoy se jugarán los primeros partidos de clasificación, para comenzar el lunes los octavos de final, con la entrada en juego de los ocho cabezas de serie. Lendl, McEnroe y Noah parten como favoritos tras la ausencia de los tenistas suecos —que se reservan para el torneo de Estocolmo— y del alemán federal Boris Becker, abrumado por los compromisos, según afirman los organizadores.

El ecuatoriano Andrés Gómez y el español Emilio Sánchez son los cabezas de serie cuatro y siete. Emilio celebrará su estreno frente al ganador del encuentro entre el argentino Horacio de la Peña y un segundo clasificado que saldrá de las eliminatorias de este fin de semana. Éfe

# LLEGAN LOS NUEVOS PULMONES DE LA CARRETERA.



**LOS SEMIPESADOS RENAULT DG, DE 14 A 38 TN.** Con una nueva cabina tan cómoda como funcional, en tres versiones. Con sus tres motores con sistema Intercooler (más uno turboalimentado), para proporcionar mayor economía de consumo y fiabilidad. Con taras reducidas

\* La red de asistencia Renault está compuesta por 1.300 puntos de servicio en toda Europa.

en todos sus modelos para aumentar la carga útil. Así es la tecnología Renault. Eficacia en kilos y kilómetros. Una nueva generación de camiones preparados para cubrir cualquier necesidad de transporte. Los nuevos Renault DG, los nuevos pulmones de la carretera.

**RENAULT**  
Vehículos Industriales



Renault Vehículos Industriales preconiza el uso del aceite CS Renault Diesel en todos sus productos.

# CAMIONES RENAULT. LA FUERZA EN RUTA.

**SU CONCESIONARIO M.O.S.A. SEGOVIA**  
Avda. San Rafael, 42  
Le invita a la presentación de los nuevos camiones Renault-DG el día 31 de octubre a partir de las 8 de la tarde



## ANUNCIOS POR PALABRAS

### ALQUILERES

**MATRIMONIO** joven sin hijos busca piso en alquiler, sin amueblar. Teléfono 425592.

**NECESITO** piso en alquiler. Teléfono 400053.

**NECESITO** bajo, pocos metros, mejor con puerta de entrada para coche; no imprescindible zona El Salvador o La Albuera. Llamar al 434173.

**SE ALQUILA** piso amueblado. Teléfono 91-4487160.

**ALQUILO** piso amueblado económico. Teléfono 422782.

### AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

**MIGUEL TOVAR**, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

**MEJIAS** San Rafael: Chalets, pisos, apartamentos, parcelas, fincas. Teléfono 171982.

**LLANCASA**, pisos, locales, naves, fincas y solares. Ladreda, 25. 1.º Teléfonos 425358 y 435962.

### ENSEÑANZA

**AULAS**, se alquilan para 10, 15 ó 25 alumnos, por horas o meses. Teléfonos 420035 - 424282.

**OPOSICIONES**. Cuerpo Especial de Gestión de Hacienda (subinspectores). Grupos reducidos. Teléfono 429995, de 8 a 10 tardes.

### GANADOS

**VENDO** 150 ovejas entrefinas jóvenes, juntas o separadas. Juan José de Santos. Muñoveros. Teléfono 500551.

**VENDO** sementales charoleses puros. El Espinar. Teléfs. 181162. Madrid, 91-4468230.

**VENDO** 500 ovejas en Anaya. Teléfono 424886.

### TRASPASOS

**MESON** Restaurante El Puerto, económico, renta baja. Teléfono 171758.

**EL HORNO** de la Aldehuela, de Torrecaballeros, traspasa sus actuales instalaciones por traslado. (91) 2442727.

### TRABAJO

**NECESITO** chica interna para Madrid. Buenas condiciones. Teléfono (91) 2562715.

**MATRIMONIO** segoviano con dos niños precisa chica interna para Madrid. 35.000 pesetas mensuales más seguros. Imprescindible informes. Teléfono 433885.

**SE NECESITA** empleada de hogar, experiencia en cuidar niños. Coronel Rexach, 8, bajo B.

**MATRIMONIO** con un niño necesita empleada de hogar, externa. Llamar después 3 tarde. Teléfono 430819.

**ASUNTO NUEVO**. Ganará en casa hasta 3.000 pesetas diarias. Escribir a INICO, Apartado 1.209 (San Sebastián).

**NECESITASE** chica interna para Pozuelo (Madrid). Se ofrece 35.000 pesetas más Seguridad Social, más pagas extras, más un mes de vacaciones. Interesadas llamar al (91) 2332401, de 10 a 2.

**SE NECESITA** empleada de hogar. Teléfono 433931 (llamar tardes).

**NECESITO** pastor para 150 ovejas. 15.000 pesetas mes y pensión completa. Teléfono (91) 8693167.

### VARIOS

**¡¡¡LE INSTALAMOS** y decoramos su oficina, despacho, sala de juntas o salón de actos!!! (los hacemos a medida), «grandes facilidades de pago». «Lázaro Decoración», San Francisco, 34-36 (amplios aparcamientos a 50 metros).

**HIPOTECAS**. Gestionamos instantáneamente primeras y segundas. Hasta 20 años. Toda España. Cancelamos embargos. Teléfonos (91) 2466494 - 2462262 - 2560206. c/ Alcalá, 196. Madrid.

**¡¡¡POR SOLO** 5.000 pesetas al mes le amueblamos toda su casa!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

**ALSAN**, S. L. Talleres Alsan, S. L., alineación de dirección electrónicamente, con la maquinaria más moderna y personal más especializado para turismo y vehículos industriales. Carretera Villacastín, 80. Teléfono 429549. Segovia.

**¡¡¡DISPONEMOS** y hacemos a medida todo!!! Mobiliario, tapizado, enmoquetado, cortinajes y disponemos de un enorme surtido en motivos decorativos luminosos intermitentes: lámparas, apliques, cuadros para salas de fiestas, discotecas, pub, restaurantes, cafeterías, bares, terrazas (todo con fabulosas facilidades de pago). «Lázaro Decoración». San Francisco, 34-36.

**¡¡¡VISITE** la sección de oportunidades!!!, quedará asombrado» (facilidades de pago). «Muebles Lázaro = Decoración». San Francisco, 34.

**ELECTRICIDAD** Ruiz. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

**NOVIOS**, su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

**¡¡¡AMUEBLAMIENTO** de colegios, residencias, hoteles y centros oficiales!!! (los hacemos a medida). Cómodas facilidades de pago. «Lázaro Decoración». San Francisco, 34-36 (aparcamiento a 50 metros).

### VEHICULOS

**VENDO** furgon Mercedes 407-L, largo, seminuevo, carnet 2.ª. Teléfonos 560213 y 561064.

**PARTICULAR** vende R-8. Buen estado. Teléfono 434182.

**CAMIONETA** Avia, 1.200 Kg., usada, a toda prueba. I. NUÑEZ. Teléfono 430900.

### VENTAS

**VENDO** cama matrimonio niquelada nueva, 6 mesillas, comodín, cocina eléctrica con tres fuegos, aparador, antiguo, dos mesas 1 y 2 metros, tocadiscos. Telf. 420334.

**CERCADOS** Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Tel. 485176, Fuentemilanos.

**AZULEJOS** Tabanera, exposición y venta José Zorrilla, 50 y Ctra. Arévalo Km. 2. Teléfono 420826.

**¡¡¡LA CASA** de las lámparas, enorme surtido!!! Muebles Lázaro. San Francisco, 34.

**SE VENDE** parcela en La Granja, 2.080 m2, Urbanización Peñalara. Teléfs. 471160 y 471068.

**SE VENDE** piso en La Granja, 4 dormitorios. Teléfonos 471160-471068.

**¡¡¡TRESILLOS**, muchos tresillos y muebles convertibles!!! —los hacemos a medida— con perfecto diseño (facilidades de pago). «Lázaro Decoración», San Francisco, 34-36 (aparcamiento a 50 metros).

**¿QUIERE** usted cercar? Vendo toda clase de materiales: postes, alambradas, etc. Ferretería Llorente. Villacastín. Teléfono 911-107110.

**¡¡¡LE AMUEBLAMOS** y decoramos toda su cocina con electrodomésticos, radio y televisión!!! (por muy poco dinero al mes, sin entrada). «Lázaro Decoración», San Francisco, 34-36 (aparcamiento a 50 metros).

**SE VENDE** local comercial, mejor sitio José Zorrilla. 470 m2, instalado, cualquier negocio u oficinas. Teléfonos 424151-429863.

**MAQUINA** retroexcavadora Ford 4.500, garantizada, buen precio, facilidades de pago. I. NUÑEZ. Teléfono 430900.

**NOCTURNO-DISCOS** le ofrece la oportunidad de conocer nuevo sistema de sonido Compact-Disc. En clásica una maravilla. Compruébelo. En clásica también LP y cassettes. Álbumes propio regalo. Santo Tomás, 3.

**NORTURNO-DISCOS**. Las últimas novedades en música pop, rock, jazz, folk, infantil, LP, singles, cassettes. Visitenos. Santo Tomás, 3.

**RETROEXCAVADORA CASE**. Muy buenas condiciones. J. Horcajo. S. A. Teléfono 911-432261.

**CADENAS** Joresa, agrícolas e industriales. Feliciano Martín. Teniente Ochoa, 10. Teléf. 433810.

**SE VENDEN** cachorros Collics. Teléfono 140275.

**¡¡¡COLCHONES!!!**, sensacional surtido de colchones con las mejores marcas del mundo: «Flex», «Picolín», «Dormilón». Fabulosas facilidades de pago. «Lázaro Decoración», San Francisco, 34-36.

**NAVISA** le ofrece locales comerciales, viviendas libres y de protección oficial (1 a 5 dormitorios). Situación inmejorable. Información y venta: Escultor Marinas, 3, 1.º Teléfonos 434366-434432. Si quiere comprar, vender o permutar vivienda en Madrid, en NAVISA encontrará la solución. Visítenos.

**AVESAS** de siembra, piedras minerales, leche maternizada, productos zoosanitarios y equipos de ordeño ALFA-LAVAL. Elías Casado. Ladreda, 12. Teléf. 420745.

## NOTAS DE ECONOMIA

### PRESENTADOS LOS VINOS DE LA COSECHA TORRES-CHILE 86

En Curicó, Chile, bajo la cordillera Andina las estaciones climáticas no coinciden con las europeas y por ello la cosecha tiene lugar entre febrero/marzo. Aprovechando este desfase se han presentado los vinos de la cosecha Torres-Chile del 86, que además son los primeros vinos blancos y rosados del año presentados en España.

La presentación de estos vi-

nos se realizó en un marco apropiado: «El Celler de Gelida», de Antonio Falgueras, uno de los más conocidos Mestres Cellers de Cataluña. A la cata de los blancos elaborados con Sauvignon Blanc, Riesling y Gewurztraminer y el rosado único en el mundo por ser elaborado con Cabernet Sauvignon, asistieron muchos amigos del buen vino como Peré Tapiés, Ivonne Sentis, Jaume Castells, Poch Soler, Josep Sandoval, Miguel Sen y un largo etc.

## CÁRITAS

con

## EL SALVADOR

AYUDA A LAS VICTIMAS DEL TERREMOTO



Donativos en Bancos, Cajas de Ahorros y oficinas de Caritas, a nombre de «CARITAS AYUDA AL PUEBLO DE EL SALVADOR»

## AUTOGARSA

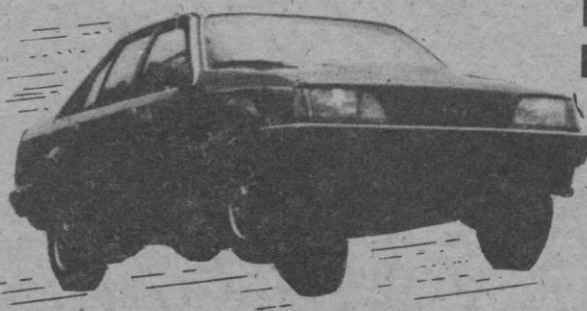
C/ Siete Picos, 20  
Teléfonos 42 55 12 - 95

CONCESIONARIO OFICIAL

# OPEL

PRESENTA LA ATRACCION MUNDIAL

# LOS PILOTOS DEL INFIERNO



ESTO ES  
INCREIBLE

LOS DIAS 1 Y 2  
DE NOVIEMBRE

INSTALADO EN

EL EXTERIOR DE LA  
PLAZA DE TOROS

### HORARIO

SABADO, DIA 1

A las 5 tarde

DOMINGO, DIA 2

12 mañana y 5 tarde



# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Chirac visitará Madrid el día 6

Será recibido por el Rey y mantendrá una larga sesión de trabajo con Felipe González

París. — Denis Baudouin, portavoz del primer ministro francés, Jacques Chirac, anunció oficialmente la visita de éste a Madrid, el próximo día 6 de noviembre.

Chirac, según el anuncio, será recibido por el Rey Juan Carlos, y posteriormente celebrará la que Baudouin calificó de «larga sesión de trabajo» con el presidente del Gobierno español, Felipe González.

Ambos jefes de Gobierno celebrarán una rueda de prensa conjunta alrededor de las cinco de la tarde, y posteriormente Chirac emprenderá viaje de regreso a París. — Efe.

### Congregación para la Doctrina de la Fe:

### El comportamiento homosexual es intrínsecamente malo

Ciudad del Vaticano. — La Congregación para la Doctrina de la Fe (CDF) señala que la homosexualidad «aún no siendo en sí pecado, constituye una tendencia más o menos fuerte hacia un comportamiento intrínsecamente malo».

La CDF añadió que la Iglesia «está convencida de que sólo en la fidelidad y en la obediencia a la sabiduría creadora de Dios se realiza la libertad y la dignidad de la persona».

En un documento de la CDF titulado «Carta a los obispos de

la Iglesia Católica sobre la atención pastoral a las personas homosexuales», el Vaticano no aborda cuestiones doctrinales sino pastorales, es decir, el modo de tratar la cura de las almas de los invertidos.

La carta, de 18 puntos y hecha pública ayer con fecha del 1 de octubre de 1986 y firma del Prefecto de la CDF, cardenal Joseph Ratzinger, señala que «la particular inclinación de la persona homosexual, aún no siendo en sí pecado, constituye una tendencia más o menos

fuerte hacia un comportamiento intrínsecamente malo desde el punto de vista moral y, por consiguiente, debe ser considerada como objetivamente desordenada».

Esta posición de la Iglesia —precisa el texto— «está en continuidad orgánica y en perfecta coherencia con la Sagrada Escritura y con la constante tradición».

«La Sagrada Escritura, aún siendo deudora frente a varias épocas en que fue escrita de gran parte de sus modelos de pensamiento y de expresión, presenta, sin embargo, un juicio moral coherente y constante sobre el comportamiento homosexual», añade la CDF.

«La tradición viva de la Iglesia, que es la única en garantizar una adecuada interpretación de esos textos antiguos, confirma sin posibilidad de duda este juicio», dice. — Efe.

## CONSEJO DE MINISTROS

Madrid. — El Consejo de Ministros, se ha reunido en el Palacio de la Moncloa bajo la presidencia de Felipe González, esta mañana.

El Gobierno tratará sobre el nombramiento de los nuevos jefes de Estado Mayor (JEMES) y del secretario general de la Guardia Civil, informaron a Efe fuentes oficiales.

El Consejo de Ministros aprobará también inversiones por importe cercano a los quince mil millones de pesetas en autovías.

El Gobierno concederá, además, beneficios a empresas en las grandes áreas de expansión industrial de Andalucía, Castilla-León, Castilla-La Mancha, Extremadura y Galicia, con una creación prevista de 1.600 puestos de trabajo. — Efe.

### En Bruselas

## Negociaciones para definir la participación española en la OTAN

Bruselas. — España y la Alianza Atlántica iniciaron ayer en Bruselas la primera ronda de conversaciones para definir los detalles de la participación española en la OTAN, bajo el principio de la no integración en la estructura militar.

El embajador español ante la OTAN, Jaime de Ojeda, se encargó de exponer «exhaustivamente» la situación militar española como paso previo a una segunda ronda de conversaciones en la que ambas partes «ajustarán» la colaboración española a la Alianza Atlántica.

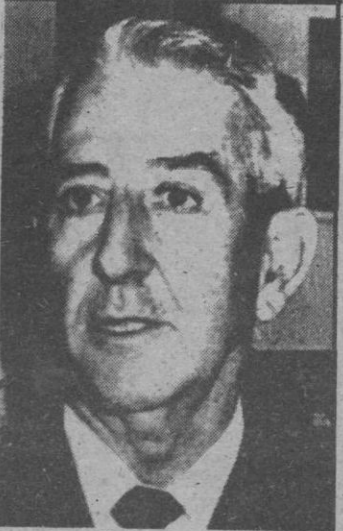
La reunión estuvo presidida por el británico Michael Bell, secretario general adjunto encargado de Planificación de la Defensa, y el embajador español Jaime de Ojeda, que encabezó una amplia delegación española de funcionarios de los ministe-

rios de Defensa, Asuntos Exteriores y de la Presidencia.

La postura española a la hora de definir sus funciones en la Alianza Atlántica se basa en el principio de que no haya fuerzas aliadas en las zonas estratégicas cuya defensa puede ser cubierta por fuerzas propias, según fuentes españolas.

Ambas delegaciones parten del principio de la no integración de España en la estructura militar de la OTAN, según las condiciones expuestas por el Gobierno español en el texto de la pregunta del referéndum para la aprobación de la permanencia de España en la organización.

La primera reunión celebrada hoy por las delegaciones española y aliada se dedicó a exponer la situación militar española. — Efe.



El Gobierno abordará hoy, salvo cambios de última hora, la renovación de la Junta de Jefes de Estado Mayor (JUJEM), en medio de un ambiente de general expectación tanto en círculos militares como civiles. Ayer, el ministro Serra informó de los relevos al Rey, después de haber recibido un informe de los Consejos Superiores de los Ejércitos, con los que también se reunió. De no producirse sorpresas, tal y como ha venido informando «ABC», el teniente general Puigcerver, actual jefe del Cuarto Militar de Su Majestad, será nombrado jefe de Estado Mayor de la Defensa. En Tierra y Aire serán designados los tenientes generales Iñiguez y Michavila Pallarés y en la Armada, el almirante Nardiz Vial. Hoy también será nombrado formalmente Luis Roldán como nuevo director de la Guardia Civil. En las fotografías, de arriba abajo y de izquierda a derecha, los tenientes generales Puigcerver e Iñiguez del Moral; el almirante Nardiz Vial y el teniente general Michavila.

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**EL PRESIDENTE DEL GOBIERNO** Felipe González, considera «digna» la dimisión del presidente de la Comunidad de Castilla y León, Demetrio Madrid, y expresó su confianza en que se resuelva positivamente el proceso judicial al que se encuentra sometido.

**EL MINISTRO ESPAÑOL** de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, se entrevistó ayer con el heredero jordano, el hermano del Rey Husein príncipe Hasan, en el último día de su visita oficial a Jordania.

**LA EPOCA DE FRANCO** fue una de las más fecundas para la literatura y el arte españoles, manifestó ayer Gonzalo Torrente Ballester, en un almuerzo-coloquio convocado por la Asociación Hispano Francesa Diálogo y se mostró muy pesimista ante el estado actual de la cultura española.

**LA POLICIA NACIONAL** y la Guardia Civil están deseando que la ertzantza adquiera un papel importante en la lucha contra el terrorismo, afirma el secretario de Estado para la Seguridad, Rafael Vera.

### EXTRANJERO

**UN PROMINENTE JEFE MILITAR** de Estados Unidos, ha dicho que la anunciada retirada de tropas soviéticas de Afganistán es «falsa y decepcionante».

**CHINA NACIONALISTA** celebró hoy el cien aniversario del nacimiento de Chiang Kai-Shek, su presidente durante más de 26 años, en un momento de cambio político e incierto futuro.

**CUBA DESEA ESTRECHAR** sus relaciones con España en el orden político, económico y cultural a pesar de las discrepancias existentes entre ambos países en cuestiones bilaterales o de política exterior.

## Menos producción de carbón

Madrid. — La producción nacional de carbones está evolucionando a la baja en lo que va de año, según datos de la patronal Carbuñión.

Salvo los lignitos pardos, cuya producción creció un 6,6 por ciento, todos los carbones, hulla, antracita y lignito negro experimentaron descensos en la

producción durante los seis primeros meses del año en torno al 2,5 por ciento.

Fuentes de Carbuñión se lamentaron de la situación de precios que «padece» el sector y precisaron que el precio de los carbones ha perdido en cuatro años veinte puntos respecto a la evolución de la inflación. — Efe.

### En El Escorial

## Los Reyes inauguraron cuatro exposiciones sobre el monasterio en su cuarto centenario

Madrid. — Los Reyes inaugurarán hoy en El Escorial cuatro exposiciones sobre el Monasterio de este Real Sitio, que completan el ciclo de las nueve exhibiciones conmemorativas del IV centenario de la construcción de este edificio. Las cuatro exposiciones, que se

exhiben en diferentes dependencias del Monasterio, han sido organizadas por el Patrimonio Nacional, organismo que administra los bienes de la Corona, como el propio Monasterio. — Efe.